

英漢對照

教育學小詞典

莊澤宣編

中華書局印行

民國二十七年十月印刷
民國二十七年十月發行

英漢對照 教育學小詞典 (全一冊)

◎ 實價 國幣四角

(郵運匯費另加)

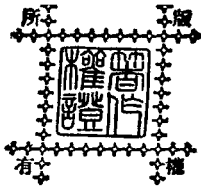
編者 莊澤宣

發行者 中華書局有限公司
代表人 路錫三

印刷者 香港九龍北帝街
中華書局印刷所

總發行處 廣州漢民北路
中華書局發行所

分發行處 各埠中華書局



(一二〇八七)

凡 例

1. 本書所搜名詞以教育學所用者爲主，旁及與教育學有關之生理學，心理學，統計學，進化論及社會學名詞。

2. 本書所搜名詞以英文者爲限。英美通用或僅在美國用者不註字，僅在英國通用者則註一(英)字。

3. 生理學名詞註一(生)字，心理學名詞註一(心)字，統計學名詞註一(統)字，進化論名詞註一(進)字，社會學名詞註一(社)字。

4. 每一名詞均附以簡單譯名。譯名已流行者不論與原意合否均採入，如無流行者則擬一可代表原意之譯名。有時原意非數字可以代表則略加解釋。

5. 每一名詞有幾個譯名者均列入。但如有幾種用法則以(1)，(2)，(3)，……分別標出。

6. 原文含一字以上之名詞，則依照字母排一次以上均附以譯名，以便檢查。

7. 原文名詞可用複數者，均依複數拼法不依單數拼法排列。若單數變複數不規則時，在原詞下用括弧註明單數拼法。

2 教育學小詞典

8. 教育學英文名詞除僻見者外本書已儘所得搜入。閱者如有以爲應列入而未列者請指正以便再版時加入。能附譯名最好。對於已有譯名亦望批評以便修正。

附告 本所已出版之叢書如下

兒童自由畫研究	趙我青(四角)
中學國文校外閱讀研究	阮真(五角)
學看外國文之研究	周勝皋(三角)
如何使新教育中國化	莊澤宣(四角五分)
中國作文教學研究	阮真(六角)
一個教育書目	莊澤宣(三角五分)
中學國文各學程研究	阮真(五角)

印刷中之叢書如下

鄉村教育新論	古 棣
基本字彙	莊澤宣
中學作文題目研究	阮真
小學分級字彙	王文新

編 譯 經 過

我在美國留學的時候，就感到教育學上用的名詞一天一天的加多，不但譯名沒有，就是原文的名詞一覽也找不到。各專家編著的教育大辭典，詳盡是詳盡極了，可惜出版年月多已久遠，而且一大本一大本檢查起來實在麻煩。美國的中央教育局雖在十年前印有英文 Educational Terms 的油印本，各名詞均下一定義，但不過所集名詞很少。美國全國教育會設有名詞編纂委員會也已數年，但工作浩大到現在尙未見有報告出來。這幾年來我在各處擔任關於教育學的功課，因為中國出版的教育學書籍尙少，大家不能不參考外國書——尤其是英美書，更感編譯教育學名詞的不可緩，但是這種名詞的搜集已不容易，還談翻譯，想做也無從着手。前年承教育部任為譯名委員會委員，頗思在教育學名詞方面有所貢獻，於是着手一方面請同學在讀原文書時隨時摘錄所見名詞，一方面從通行英文教育學書內的索引及教育大辭典中選出若干名詞，分字母歸類，但均費力多而成功少，幾為之氣餒。

去年十月教育學研究所獲得兩書，一為

Ohio State University Press 最近出版的 List of Educational Subject Headings 一為University of Illinois 出版 A Glossary of Three Hundred Terms Used in Educational Measurement and Research。前書雖為編教育資料——圖書，雜誌，文件等——索引的用，但實與美國全國教育會名詞委員會的工作有重大關係（其中淵緣請閱該書序文）。該書初稿曾費一年成於一九二三年，初稿成後曾油印分送給各教育專家及圖書館員凡二百人請他們批評，後因事中輟一年，始再修正，此項修正工作更大，幾等於從新做過，直至一九二八年全部報告始行出版。後書集教育上測驗及研究用的名詞凡三百餘，每個名詞都有定義。根據這兩本書，我選出兩千多個名詞，再加以前所搜得而這兩書中所沒有的和我的舊著心理學名詞漢譯（北平中華教育改進社出版）及生理學心理學統計學進化論及社會學等名詞與教育學有關的一部分，便成了本書初稿的名詞表。

第二步工作便是每個名詞給以一個相當的譯名。雖則有許多名詞已常見過且已有通行譯名，但有好些是須查專書始得譯名的，有好些是查不到有譯名還可杜造的，有些則原意雖明無從譯一簡當名詞，有些意義不

很明瞭且不知從何查起或竟然不識。於是我又像上次譯心理學名詞的經驗，有些譯名『甚而至於想了幾天，想不出來。不過也有忽然想到一個字就可用的』。我也明知道有很多的譯名極不妥當，但姑且錄入，將來再改。

第三步再將那些不祇一個字的原名分別重列，以便檢查。這步工作我做了一小部分因事忙請徐錫齡先生代做，却也費了他不少的時間。至於抄寫的工作則承湯汝莘彭仁山二位先生的幫忙不少。現在總算告一段落，大胆的付印，希望國內同志不客氣的指正，將來或提到教育部譯名委員會裏去討論，拋磚引玉，有更好的譯名編出來。

我現在大胆付印的緣故，固然希望拋磚引玉，實在因為自己從前讀原文書吃苦不少，希望這些譯名雖不妥當，但可以幫助初看原文書的困難，這在我最近編的「一個教育書目」（民智出版）裏已經提過。我還希望有人費一點時間同樣的把德法文教育學名詞也譯出來，再把中英法德對照起來，必予我們知識饑荒的中國人便利不少。

十九年三月廣州

附註：全稿成後，適作者赴京出席全國教育會議，乘便就正於 孟憲承 汪典存

4. 教育學小詞典

孫蔚琛諸兄，修正數處。特此誌謝。

作者其他著述

教育概論	中華
各國教育比較論	商務
西洋教育制度的演進及其背景	民智
青年四大問題	中華
職業教育概論	商務
職業指導實驗	商務
如何使新教育中國化	民智
Tendencies towards a Democratic system of Education in China	商務
一個教育書目	民智

翻譯的

美國家事教育	應用心理學
近三世紀西洋大教育家	(均商務)

主編的

教育研究(每年八期)
廣州中山大學教育研究所出版

目次

凡例.....	1—2
編譯經過.....	1—4
A	1—13
B	14—18
C	19—38
D	39—47
E	48—59
F	60—64
G	65—68
H	69—73
I	74—79
J	80—81
K	82—82
L	83—87
M.....	88—96
N.....	97—100
O.....	101—103
P.....	104—116
Q.....	117—117
R.....	118—123
S.....	124—147
T.....	148—150
U.....	151—160

2 教育學小詞典

V	161—162
W.....	163—164
X.Y.....	165—165

英漢對照
教育學小詞典

An Anglo-Chinese

Dictionary of Educational Terms

A

- A. B. (Bachelor of Arts) 學士, 文學士
Abacus 算盤
Abbey school's 寺院學校
A. B. C. 初步
A-B-C Method (按字母排) 逐字教法
Abilities 能力
Ability Grouping 能力分組
Ability, Mechanical or Motor 機械能力
Mental 智力
Ability tests 能力測驗
Ability tests, Musical 音樂技能測驗
Ability tests, Physical 體力測驗
Abnormal children 變態兒童
Abnormal psychology 變態心理
Absence, Leaves of 休假
Absences

-Students 學生缺席

-Teachers 教師告假

Absent-mindedness 心不在, 心想別事

Absentia work 校外工作 (認定工作自修代替校內功課)

Abstract sciences 抽象科學

Academic costumes 學位服裝

Academic couches 學科指導員與

Academic couching 學科指導

Academic courses 普通科

Academic degrees 學位

Academic freedom 講學自由

Academic gowns 學位袍

Academic high schools 普通中學

Academic hoods 學位披巾

Academic years 學年

Academies (1) (美國舊式)中學; (2) 學會
(3)學院

Academies, Courtly 宮庭學院

Academy of Sciences, National 國家科學會

Accelerated children 敏速兒童

Acceleration-Students 越級學生

Accentuation 律調(心)

Accessories 附屬建築物

Accipies 封面表示

- Accommodation (1) 容量; (2) 調整(心)
- Accomplishment, Achievement or Educational quotient 成績商數, 學業商數, 教育商數
- Accomplishment, Achievement or Educational tests 成績測驗, 學業測驗, 教育測驗
- Accounting, Child 兒童記載
- Accounting, Pupil 學生記載
- Accounting, Students 學生記載
- Accounting, Teachers 教師記載
- Accredited colleges 被承認大學
- Accredited schools 被承認學校
- Accredited teachers 被承認教師
- Accredited universities 被承認大學
- Accuracy tests 準確測驗
- Achievement-Students 學生成績
- Acquired characteristics 習得特徵
- Acting 代理
- Action current (神經激動或肌肉活動時)電流(心)
- Actions, Involuntary 被動行爲
- Action work (表示語言)動作
- Activities, Auxiliary 課餘活動
- Activities, Creative 創造活動
- Activities, Extra-class 課餘活動
- Activities, Extra-curricular 課外活動

4 教育學小詞典

- Activities, Extra-professional 業餘活動
- Activity analysis 活動分析
- Activity schools 活動學校, 實驗學校
- Acts, Educational 教育案
- Acuity 明準力(心)
- Acute 急性
- A. D. (Average deviation) 平均差
- Adaptation 順應
- Adaptability 順應能力
- Adopted children 承繼兒
- Adenoids 腺狀
- Adjustment 適應
- Adjustment rooms 不分級教室
- Administration, Educational 教育行政
- Administration, Parish 教區行政
- Administration, School 學校行政
- Administration of education, State 州或省教育行政
- Administration of education, Township 鎮區教育行政
- Administrators 行政官
- Admission 入學
- Admission age 入學年齡
- Admission qualifications 入學資格
- Admission requirements 入學標準

- Adolescence 青年期
- Adrenals 副腎
- Adult education 成人教育
- Adult schools 成人學校
- Advanced courses 高級科目,高級學程
- Advanced credits 預給績點
- Advanced students 高級學生
- Advanced studies 高級功課
- Adventure schools 私立收費學校,自立學校
- Advisers or counsellors, Students 學生顧問
- Aesthesimeters 二點閾器(心)
- Affair, Annoying States of 煩擾情境(心)
- Affair, Satisfying States of 滿足情境(心)
- Afferent nerves 內引神經
- Affiliated colleges 有關學院
- Afflicted children 身心缺陷兒童
- After brain or Medulla oblongata 終腦,延髓
(心)
- After-image or after-sensation 後像(心)
- After-school classes 課後補習班
- Age, Admission 入學年齡
- Age, Anatomical 骨骼年齡
- Age, Chronological 實足年齡
- Age-grade-progress 年齡班級進步
- Age-height-weight tables 年齡身高體重表

6 教育學小詞典

Age, Leaving 離學年齡 (受強迫教育期滿之年齡)

Age, Mental 智力年齡

Age norms 年齡常模

Age, Physical 身體年齡

Age, Physiological 生理年齡

Age, Psychological 心理年齡

Age scales 年齡量表

Age scores 年齡分數

Age standards 年齡標準

Age, Subject 科目年齡

Age tables 年齡表

Agencies, Teachers' 教師推薦所

Agencies, Teachers' employment 教師介紹所

Agents, Demonstration 表演人, 表證人

Agents, Purchasing 購置股

Agricultural experiment stations 農業試驗場

Agricultural extension 農業推廣

Agricultural fairs 農業會集 (展覽, 交換, 貿易)

Agricultural short courses 農業短期班

Aid for education, Rate 教育附加稅(英)

Aids, Aural 助聽物

Aids, First 救急術

Aids, Student 助學金

All or none law (不依刺激強弱而變的) 神經反應律

All or none principles 非調和論, 全是全非說

All-round development 均衡發展

All-year schools 終年學校(不放寒暑假)

Allotment, Time 時間分配

Allowances 核准用費

Alma Mater 母校

Almonry schools 施濟學校

Alphabet, Finger or Manual 手指字母 (啞人拚字談話用)

Alternate response tests 更迭反應測驗

Alternating plan 更替制, 輪用教室制

Alternative tests 正誤測驗

Alumnae associations 同學會, 校友會(女)

Alumni (alumnus) 畢業生, 校友

Alumni associations 同學會, 校友會

Amateurism (athletics) 業餘運動

Ambidexterity or Ambidextrality 兩手性

Americanization (移民的) 美國化

Amentia 先天腦症(心)

Amnesia 健忘症(心)

Amount tests 分量測驗

Amusements 娛樂

- Anabolism 組成作用(生)
Anaesthesia 乏感覺力(心)
Analogies tests 類比測驗
Analysis, Activity 活動分析
 Functional 功能分析
 Job 業務分析
 Occupational 職業分析
 Word 字的分析
Analytic method 分析法
Anatomical age 骨骼年齡
Anemic children 貧血兒童
Annoying states of affair 煩擾情境(心)
Annoyers 煩擾物(心)
Annual reports 每年報告
Annuals, College 大學年刊
Annuals, Student 學生年報
Anniversary 週年紀念
Antipathy 厭惡(心)
Antisocial 非社交性,反社交性(社)
Antitoxins 消毒
Anxiety 焦慮(心)
Apathy 乏感(心)
Aphasia 乏語力(心)
Apparatus 儀器
Apparatus, Receiving 覺官(心)

- Apperception 統覺(心)
- Applied psychology 應用心理學
- Appointment-Teachers 教師任用
- Appointment bureaus 任用局
- Apportionment of school funds 學校經費分配
- Appraisal 估價
- Appreciation 欣賞
- Appreciation lesson 欣賞課
- Appreciation test 欣賞測驗
- Apprentice system 學徒制
- Apprentice teachers 見習教員
- Apprentices 學徒
- Appropriation for education, National 國庫撥助教育費
- Appropriations 撥款
- Aptitude tests 性向測驗
- Aptitudes 性向
- Aptitude tests, Mechanical 機械性測驗
- Aptitude tests, Musical 音樂性向測驗
- A Q (Accomplishment Quotient) 成績商數
- Arbor day 植樹節
- Arithmetic average or mean 平均數(統)
- Arithmetic, Mental 心算
- Arcs, Nervous 神經弧(心)
- Areas, Association 聯域(心)

- Areas, Cultural 文化區(社)
Areas, Projection 射域(心)
Arrested development 阻滯發育
Art education 藝術教育
Art schools 藝術學校, 美術學校
Articular sensation 節覺(心)
Articulation 銜接
Artificial lights 人工光
Arts and Sciences, College or Faculty of 文理學院
Arts, Bachelors of (B. A. or A. B.) 文學士
Arts, College or Faculty of 文科, 文學院
Arts, Domestic 家事藝術
Arts, Household 家事藝術
Arts, Industrial 工業藝術
Arts, Liberal 文藝
Arts, Master of (M. A.) 文科碩士, 碩士
Arts, Manual 工藝
Arts Mechanic 工藝
Arts, Seven liberal 七藝 (文法, 修詞, 幾何, 論理, 算術, 天文, 音樂)
Assemblies 集會
Assembly halls 會堂
Assembly rooms 會集室
Assets 財產

- Assignment-Teachers 指定的教師工作
- Assignments, Lesson 指定預習之功課
- Assistant masters 副教員, 助教員(英)
- Assistant mistresses (女) 副教員, 助教員(英)
- Assistant principals 副校長
- Assistant professors 助教授
- Assistant superintendents 助理行政長官, 助局長
- Assistant teachers 助教員
- Assistants 助教, 助手
- Associate professors 副教授
- Associates (1) 得業士; (2) 研究員; (3) 副
手
- Association 聯想, 聯念(心)
- Association areas 聯域(心)
- Association centers 聯想中樞(心)
- Association fibres 聯想神經(心)
- Association footballs (英國式) 足球
- Association laws 聯想律(心)
- Association tests 聯想測驗
- Associationism 聯想論(心)
- Associations, Alumnae 同學會, 校友會(女)
- Associations, Alumni 同學會, 校友會
- Associations Athletic 體育會
- Associations, Educational 教育會
- Associations, Kindergarten 幼稚教育會

- Associations, Parent-teacher 家長教師會
 Asscciations, Teachers 教師聯合會
 Assumed mean 假定均數(統)
 Astigmatism 複視眼(心)
 Ataxia 動作失調(心)
 Athletic associations 體育會
 Athletic Couches and Couching 體育指導員與
 指導
 Athletic directors 體育指導主任
 Athletic fields 體育場,運動場
 Athletic honors 體育榮譽
 Athletic meets 運動會
 Athletic training 體育訓練,競技訓練
 Athletics, 競技
 Athletics, Intercollegiate 校際競技
 Athletics, Interscholastic 校際競技
 Athletics, Intermural 校內競技
 Athletics, Track and field 田徑賽
 Attainment, Accomplishment, or Achievement
 quotient 成績商數
 Attendance 出席,到班,到校
 Attendance bureaus 學童管理局
 Attendance, Compulsory 強迫入學
 Attendance departments 學童管理部(或科)
 Attendance officers 學童管理員

At endence, Part-time, 部份時間入學, 半時入學

Attendance record system 學籍記載法

Attendance reporting system 學籍報告法

Attendance reports 學生出席報告

Attention, Span of 注意專度(心)

Attenuation 減弱(統)

Atypical children 異常兒童

Auditoriums 大會堂, 大禮堂, 會集堂

Auditors 旁聽生

Auditory sensation 聽覺(心)

Aural aids 助聽物

Authorities, Local (L. A.) 地方行政機關(英)

Auto-education 自己教育

Automatographs 自動記器(心)

Autonomic or Sympathetic nerve system 自主神經系(心)

Auxiliary activities 課餘活動

Auxiliary classes 附屬班, 特別班

Auxiliary schools 附屬學校, 特殊學校

Average or Mean deviation 平均差(統)

Avocational education 文藝教育

Axone 神經軸(心)

Awareness or consciousness 意識(心)

Awe 愕(心)

B

- B. A. (Bachelor of Arts) 學士, 文學士
- B. D. (Bachelor of Divinity) 神學士
- B-scores 聰明分數
- B. S. (Bachelor of Science) 理學士, 學士
- Baccalaureate 學位儀式
- Bachelors' degrees 學士學位, 初級學位
- Back-to-the-school movement 繼續求學運動(做工不忘求學)
- Backward children 劣等生, 遲鈍兒童
- Balanced courses 平均發展學程
- Bank, School savings 學生儲蓄銀行
- Banners, College 大學校旗
- Basic studies 基本學科, 基礎功課
- Batavia plan 巴達維亞制(輔導劣等生)
- Batteries of tests 測驗組合, 彙選測驗
- Behavior 行爲
- Behavior, Explicit 暴露行爲(心)
- Behavior, Implicit 潛伏行爲(心)
- Behaviorism 行爲主義, 行爲派(心)
- Benedictines-Educational work 院規派—教育工作
- Bible Classes 研經班
- Bible Schools 耶教經典學校

- Bible schools, Daily vacation 假期經典學校
- Biblicography 目錄學
- Bilateral transfer 左右互轉移
- Bilingual schools 用兩種文字之學校
- Bills and acts, Educational 教育提案
- Binet-Simon Test 比納西門測驗
- Binocular rivalry 二目相競(心)
- Binocular vision 二目合視(心)
- Biometry 生物測定學
- Blackboards 黑板
- Blind-alley occupations 沒有出路的職業
- Blind, Education for the 盲人教育
- Blind-spot 盲點(心)
- Blindness, Color 色盲(心)
- Board and lodging 食宿
- Board of Education 教育部(英)
- Boarding clubs 包飯會, 會食團
- Boarding fees 食宿費, 餐費
- Boarding houses 包飯所 會食所
- Boarding round of teachers 輪供教師食宿
- Boarding schools 寄宿學校
- Boards and foundations, Educational 教育基金
團
- Boards, Bulletin 通告板, 報告板, 佈告板
- Boards, Examination 考試委員會

- Boards of education, City 市教育董事會
- Boards of education, County 都教育董事會
- Boards of education, District 學區教育董事會
- Boards of education, State 州或省教育董事會
- Boards of education, Township 鎮區教育董事會
- Boards of examiners 考試委員
- Boards of overseers 監察團
- Boards of regents 大學董事會
- Boards of trustees 董事會
- Boards, Rotation 旋轉板(心)
- Boards, School 學校管理處
- Boards, Tilt 上下板(心)
- Body, Student 學生全體
- Bogus degrees 假冒學位
- Bonds, Neural 神經結(心)
- Books, Reference 參考書
- Booster clubs 宣傳組織
- Borderline intelligence 近于低能
- Boroughs, County 郡市(英)
- Boroughs, Municipal 市區(英)
- Boy scouts or Boys' brigades 童子軍, 童子斥
隊
- Boys' clubs 童子團
- Braille system 白氏凸字制(盲人用)

- Branch libraries 圖書分館
- Branch schools 分校
- Brigades, Boys' 童子斥堠隊
- Brightness, (1)光明; (2)聰明
- Broadcasting 廣播, (無線電放音)
- Brotherhoods, Teaching 教師結義團, 教師團
- Budgets, School 學校預算
- Building programs 建築程序
- Building scores 建築評點
- Building Superintendents 校舍主任
- Building surveys 校舍調查
- Buildings, Portable 輕便校舍(隨時可轉移)
- Bulletin boards 通告板, 佈告板
- Bulletins 小冊子
- Bullying 欺陵(心)
- Bureaus, Attendance 學童管理局
- Bureaus, Appointment 任用局
- Bureaus, Employment 工作介紹所
- Bureaus, Placement 職業介紹所
- Bureaus, Research 研究局
- Bureaus of attendance 學童管理局
- Bureaus of education 教育局
- Bureaus of educational research 教育研究局,
教育研究機關
- Burgher schools 市民學校

- Bornham scales 般舍薪俸表(英)
- Bursars(1)會計；(2)受津貼之學生，(3)預備師範生(英)
- Bursar system 預備師範生制(英)
- Bursaries 津貼(英)
- Business colleges 私立商業專修學校
- Business administration, Colleges of 商科大學
- Business managers 庶務
- Business record system 事務記載方式
- Business reporting system 事務報告方式
- Easy work 課間自修，指定工作

C

- C. A. (Chronological age) 實足年齡
- C-scores 分級分數
- Cabinet-making 傢具製造
- Cadet system 殖民見習制(英)
- Cadet teachers 見習教員
- Cafeterias 自侍餐室
- Cages, Sound 定聲向器(心)
- Calendars, School 校歷
- Calendars of universities and colleges (1)大學概況;(2)大學校歷
- Call, Roll 點名
- Calisthenics 柔軟體操
- Cambridge plan 劍橋制(兩種速力不同班制)
- Camp-fire girls 女子露營團
- Camp schools 野幕學校, 夏季野營學校
- Campaigns, School 學校募捐運動
- Campimeters 視覺器(心)
- Campus 校地, 校址
- Cancellation tests 去字測驗
- Capacities 能量
- Capacity tests 能量測驗
- Capacity tests, Perceptual 知覺力測驗
- Capacity tests, Sensory 感覺力測驗

- Capita, Cost per 每生占費, 每人占費
- Caps and gowns 學位衣帽
- Card catalogs 卡片目錄
- Cardiographs 心動記器(心)
- Cardboard construction 紙版手工
- Cardiac children 心病兒童(心)
- Cards, Flash 瞬視片
- Cards, Home 家庭報告單
- Cards, Score 評點單
- Case studies 個別診察, 逐個研究, 例案法
- Catabolism or Katabolism 分解作用(生)
- Cataloging 編目
- Catalogs or catalogues (1)概覽, 概況, 校刊;
(2)書目;(3)物件目錄
- Catalogs, Card 卡片目錄
- Catechetical method 問答法
- Catechetical schools 問答學校
- Catechism 問答
- Catechumenal schools 新入教者學校
- Cathedral schools 教寺學校
- Catholic teaching orders 天主教教師團
- Celebrations, School 學校慶祝, 學校節日
- Cell-body 細胞體
- Cells 細胞
- Censor (潛意識)制性(心)

- Censorship 檢查, 審查
- Censorship, Literary 文字檢查
- Census, School 學齡兒童調查
- Census record system 學童調查記載方式
- Centers, Community 社會中心, 地方中心
- Centers, Play 遊戲場
- Centers, Pupil teacher 見習生集練所(英)
- Centers, Recreation 娛樂場
- Centers, Social 社交中心
- Central nerve system(or Cerebro-spinal system)
腦脊神經系
- Central schools (央學中小英)
- Central tendencies 集中趨勢(統)
- Centralization of control 管理集中
- Centralized schools 聯合學校
- Cephalic index 頭形指數(生)
- Cerebellum 小腦
- Cerebro-spinal system or Central nerve system
腦脊神經系(心)
- Cerebrum 大腦
- Certificates 證書
- Certificates, Employment 工作證書
- Certificates, Higher 高級證書(英)
- Certificates, Leaving 離學證書
- Certificates, Lower 低級證書(英)

- Certificates, School 學校證書, 中級證書(英)
 Certificates, Teachers' 教師證書, 教師檢定狀
 Certification 檢定
 C. G. S. System (Centimeter, gram, second system) 萬國公用度量衡法
 Chairs (Professorial) 講座
 Chance distribution 隨機分配, 機率分配(統)
 Chancellors (大學)校長
 Chancellors, Vice (大學)副校長
 Chantry schools 祈唱學校
 Chapels 禮堂, 禮拜堂
 Chaperonage (女學生)監護
 Chaperons 監護人
 Character rating 品格評等
 Character tests 品格測驗
 Character trait tests 品性測驗
 Character traits 品性
 Characteristics, Acquired 習得特徵
 Characterology 品性學
 Charity schools 慈善學校
 Charter 立案
 Charters 准許狀, 特許證
 Charts 圖表
 Charts, Organization 組織系統表
 Chautauquas 薛拖閣團, 沙多格學社

- Chickenpox 水痘
- Chief school officers 教育行政長官
- Child accounting 兒童記載
- Child-centered schools 兒童中心學校
- Child-directed education 兒童自動教育
- Child guidance 兒童指導
- Child-guidance clinic 兒童指導所
- Child hygiene 兒童衛生
- Child labor 童工
- Child psychology 兒童心理學
- Child study 兒童研究
- Child welfare 兒童幸福
- Children, Abnormal 變態兒童
- Accelerated 敏速兒童
- Afflicted 身心缺陷兒童
- Anemic 貧血兒童
- Atypical 異常兒童
- Backward 遲鈍兒童, 劣等生
- Cardiac 心病兒童
- Dull 遲鈍兒童
- Erratic 意志不堅定兒童
- Exceptional 特殊兒童
- Gifted 天才兒童
- Incorrigible 過失兒童
- Indigent 貧苦兒童

- Neurotic 神經質兒童
Overage 高齡兒童
Precocious 早熟兒童
Preschool 學齡前兒童
Psychopathic 精神病態兒童
Subnormal 低能兒童
Superior 優異兒童
Supernormal 優能兒童
Underage 低齡兒童
Unstable 變異兒童

- Children's libraries 兒童圖書館
Children's literature 兒童文學, 兒童讀物
Chivalric education 騎士教育
Choir schools 歌詩學校
Choristers' schools 歌詩文法學校
Christian brothers-Education work 基督教兄弟
會—教育工作
Chromosome (細胞內) 定性點, 染色體 (進)
(生)
Chronic 慢性
Chronological ages (C. A.) 實足年齡
Chronoscopes 指時器(心)
Cinema, Educational 教育電影
Circles, Reading 讀書會
Cities, School 學校市

- City boards of education 市教育董事會
 City school administration 市校行政
 City superintendents of Education 市教育局長
 City ward schools 市區學校
 Civic economics 公民經濟學
 Civic education 公民教育
 Civic organization, Junior 小公民組織
 Civics 公民學
 Civics, vocational 職業公民學
 Civil service examination 文官考試
 Class days 級日
 Class discussions 教室中討論
 Class nights 級夕
 Class periods 上課時間, 節
 Class size 學級大小
 Class visitations 教室參觀, 學級參觀
 Classes 學級, 班
 Classes, After-school 課後補習班
 Auxiliary 附屬班, 特別班
 Disciplinary 訓誡班
 Dull season 閒季班
 Excusing from 准許缺席
 Express 特別快班
 Extra-mural or Extension 推廣班
 Foremanship 工頭班

- Fresh-air 戶外班
 Freshman (大學或中學) 一年級
 Hospital (體弱兒童) 醫院班
 Junior (大學或中學) 三年級
 Mixed 男女混合級
 Nutrition 營養班
 Ocular 目力保護班
 Orthopedic 殘廢班
 Out-door 戶外班
 Re-enforcement 補習班
 Remove 轉移級(英)
 Sectioning of 班級分組
 Senior (大學或中學) 四年級
 Sight-saving 目力保護班
 Sophomore (大學或中學) 二年級
 Speech correction 語音矯正班
 Training 訓練班, 師資班
 X-Y-Z 同類分組

- Classical courses 古文科, 古文學程
 Classification (1) 分級; (2) (圖書) 分類
 Classification-Students 學生分級
 Classroom libraries 教室圖書部
 Classroom management 教室管理
 Classroom routine procedure: 教室例規
 Classrooms 教室

- Clay-modeling 粘土工
- Clean-up week 清潔週
- Clinical method 診斷法
- Clinical psychology 診斷心理學
- Clinics 診察室
- Clinics, Child-guidance 兒童指導所
- Dental 診牙室
- Psychiatric 精神診斷所
- Psychological 心理診斷所
- Cloakrooms 衣帽室
- Cloister schools 修道學校
- Clubs, Boarding 會食團, 包飯所
- Bocster 宣傳團
- Boys' 童子團
- Cosmopolitan 萬國學生會
- Glee 唱歌團
- University 大學俱樂部
- Women's 婦女會
- Coaches and coaching, Academic 學科指導員
與指導
- Coaches and coaching, Athletic 體育指導員與
指導
- Coaching (1)指導; (2)預備考試
- Coaching schools 專修學校, 預備考試學校
- Codes of ethics 規律

- Codes of morals 信條, 願詞
- Coeducation 男女同學
- Coefficients of Correlation 相關係數(統)
- Coefficients, Regression 消長係數(統)
- Coefficients, Reliability 可靠係數(統)
- Cognition 知識(心)
- Collateral (1)分支; (2)神經枝
- Collateral readings 參考讀物
- Collective consciousness 團體意識
- Colleagues 同事
- College annuals 大學年刊
- banners 大學校旗
- calendars 大學概覽
- colors 大學校色
- credits 大學績點
- physicians 大學校醫
- slangs 大學俚語
- year 大學學年
- yells 大學歡呼
- Colleges, Accredited 被承認大學
- Affiliated 有關學院
- Arts 文科大學
- Business 商業專修學校, 商科大學
- Deans of 大學各科主任
- Junior 初級大學

Labor 勞動大學

Land-grant (靠官地產設立的)農工大學

Law 法科大學或專門學校

Municipal 市立大學

Medical 醫科大學或專門學校

Normal 師範大學, 高等師範

Pharmaceutical 藥科大學或專門學校

Senior 高級大學

State 省或州立大學

Teachers' 師範大學, 高等師範, 教育學院

Union (各教會合立)協和大學

Colleges of arts and sciences 文理學院

Colleges of liberal arts 文科大學, 文理學院

Collegiate standing 大學程度

Colonies, Vacation 假期藝術研究所

Color blindness 色盲(心)

Color discrimination tests 辨色測驗

Color mixers 混色器(心)

Color tones 色調

Colored schools 黑人學校

Colors, College 大學校色

Commencements 畢業式

Commissioners, Deputy 副司長

- Commissioners of education (1) 教育司長, 教育廳長; (2) 教育特派員, 教育調查員
- Commissions, Educational 教育考察團
- Commissions, Textbook 教科書委員會
- Commissural nerves 中連神經, 傳達神經(心)
- Committees, School 學校委員會
- Common schools 普通學校, 小學
- Commons (1) 學生游息所; (2) 會食堂
- Community centers 社會中心, 地方中心
- Comparative education 比較教育, 各國教育研究
- Comparative psychology 比較心理學
- Competitive examinations 競爭試驗
- Completion tests 填字測驗
- Complex (1) 情複, 隱機, 潛伏心向(心); (2) 經驗羣, 中心教學
- Complex, Inferiority 自卑隱機(心)
- Composite scores 混合分數
- Composite tests 混合測驗
- Composition, Oral 口語作文
- Composition scales 作文量表
- Comprehensive examinations 廣博試驗, 各科試驗
- Comprehensive high schools 多科制中學, 大規

模中學

- Compulsory attendance 強迫入學
- Compulsory education 強迫教育, 義務教育
- Compulsory school age 強迫學齡, 義務教育
年齡
- Concentration of schools 學校集中
- Concepts, conception 概念(心)
- Concerts 音樂會
- Conditional promotions 暫准升級
- Conditioned responses or reflexes 轉移反應或
反射(心)
- Conduction of neural currents 神經流傳達(心)
- Conferences (1)會議; (2)討論會; (3)對談
- Conferences, Educational 教育會議
- Consciousness or awareness 意識(心)
- Consciousness, Collective 團體意識羣心(心)
- Consciousness, Group 團體意識, 羣心(心)
- Consciousness, Fringe of 意識緣(心)
- Consciousness, Streams of 意識流(心)
- Conservatories (of music) 音樂院, 音樂專校
- Consolidated schools 聯合學校
- Consolidation of schools 學校合組
- Constant errors 同樣錯誤, 恆定錯誤(統)
- Constants (in curricula) 通習科目
- Construction, Cardboard 紙板手工

- Construction of courses of study or Construction, Curriculum 課程編製
- Consultative Committee 諮詢委員會(英)
- Content subjects 內容科目, 知識科目(史地自然等)
- Contests, Intercollegiate 校際比賽
- Contests, Literary 文藝競賽
- Contests, Oratorical 演說比賽
- Contests, Scholarship 學業競賽, 獎金競賽
- Contextual method 文意法
- Continuation education 補習教育
- Continuation school's 補習學校
- Continuous sessions 終年上課(不放寒暑假)
- Control, Concentration of 管理集中
- Control, Motor 肌肉管束
- Control experiments 受制實驗
- Control groups 等比組, 標準組(能力相等不受試驗籍與受試組相比之組)
- Controllers 事務主任
- Convent school's 修道院
- Conventions, Educational 教育會議
- Conversational method 會話法
- Convocations(1)集會;(2)(英國大學)立法會議
- Cooper Union 郭波學社, 顧不團
- Cooperative education 工讀教育

- Cooperative schools 工讀學校
- Cooperative system 工讀制
- Coordination 協合
- Coordinators 教學聯絡教師
- Core of the curriculum 課程中心
- Corporal punishment 體罰
- Corporation schools 店員學校，工人學校
- Corrective education 矯正教育
- Corrective gymnastics 矯正體育
- Corrective teaching 矯正教學
- Correlation 相關
- Correlation, Coefficients of 相關係數(統)
- Correlation, Multiple 多項相關(統)
- Correlation, Partial 分析相關(統)
- Correlation, Rank 等第相關(統)
- Correlation table 相關表(統)
- Correlation of school subjects 科目聯絡
- Correspondence courses 函授學程，函授科目
- Correspondence schools 函授學校
- Cortex 腦皮
- Cortical 腦皮的
- Cosmopolitan clubs 萬國學生會
- Cosmopolitan high schools 大規模中學，多科
式中學
- Cost per capita 每生占費，每人占費

- Cost sheets, Job 工作價單
- Costumes, Academic 學位服裝
- Council or provided schools 公立學校(英)
- Councils, Student 學生會
- Councils, University 大學校務會議
- Councils, Teachers' 教師會議, 評議會
- Counseling systems 顧問制度
- Counseling, Vocational 職業指示
- Counsellors or Advisors, Student 學生顧問
- Counsellors, Vocational 職業指導員
- Country day schools 走讀(實驗)學校
- Country schools 鄉村學校
- County boards of education 郡教育董事會
- County boroughs 郡市(英)
- County school administration 郡教育行政
- County school superintendents 郡教育局長
- County uni plan 郡單位制
- Courses, Degrees in 定期給予的高級學位
- Courses, Academic 普通科
- Balanced 平均發展學程
- Correspondence 函授學程, 函授科目
- Double 雙疊學程
- Exploratory 試探學程
- Finding and broadening 廣探學程
- Full 整個學程(英)

Group-system of 分科分組制
 Honor 優異生學程
 Orientation 指示學程, 先導學程
 Parallel (年級變通) 並行制
 Prescribed 必修學程, 必修科目
 Revealing 嘗試學程
 Short 短期學程
 Short unit 短期單位學程
 Try-out 試做學程
 Unit 單位學程

Courses of study 學程
 Courses of study, Construction of 學程編製
 Courses of study, State 州或省定課程
 Courts, Juvenile 兒童法庭
 Courts, University 大學庭(英)
 Courtly academics 宮庭學院
 Cradle rolls 嬰孩登記表
 Cramming 臨試準備
 Crayon drawing 蠟筆畫, 色筆畫
 Creative activities 創造活動
 Creative education 創造教育
 Creches 託兒所
 Credits and credit systems 績點與績點制
 Credits, Advanced 預給績點
 Credits, College 大學績點

- Credits, Home 家庭作業成績，家庭作業績點
- Credits, Honor 優異績點
- Credits, Outside 校外工作績點
- Credits, Unit of 績點單位
- Credits, Weighted 矯正績點
- Creeds 信條
- Crippled children, Education for 殘廢兒童教育
- Critic teachers 實習指導教師
- Critical score 中分分數(統)
- Cross education 受教轉移
- Cross out tests 刪字測驗
- Crusades, Health 衛生運動
- Cultural areas 文化區(社)
- Cultural education 文化教育
- Cultural patterns 文化型(社)
- Culture and cultural values 文化與文化上價值
- Culture-epoch theory 文化時期說
- Cum laude 榮譽
- Cum laude, Magna 大榮譽
- Cumulative record cards 總彙報告片
- Current, Action (神經激動或肌肉活動時) 電流(心)

Currents, Neural 神經流(心)

Curricula (Curriculum) 課程

Curricula-Constants 通習科目

Construction 課程編製

Core of, 課程中心

Differentiation 課程分化

Differentiated 分化課程

Enrichment 課程的豐富

Overcrowding 課程的擁擠

Project 設計課程

Variables 選修科目

Curves, Frequency 次數曲線(統)

Learnings 學習曲線

Normal distribution or frequency 常態

分配曲線(統)

Practice 練習曲線

of forgetting 遺忘曲線

of learning 學習曲線

of normal distribution 常態分配曲線

(統)

of work 工作曲線

Custodial service rooms 看守服務室, 保管事務
室

Custodians, School 校舍看守人, 校舍保管人

Cutaneous sensation 膚覺(心)

Cyclopedias, Educational 教育百科全書，教育
大辭典

D

- Daily inspection 每日檢查
- Daily programs 日程表
- Daily schedules 日課表
- Daily vacation bible or church schools 假期經
典或宗教學校
- Dalton plan or Dalton laboratory plan 道爾頓
制或道爾頓實驗室制
- Dame schools 村婦設的私塾
- Dancing schools 跳舞學校
- Data (Datum) (實驗用)資料
- Day, Arbor 植樹節
- Class 級日
- Decoration 慶祝節日
- Founders' 創辦人日
- Memorial 紀念節日
- Patrons' 贊助人日
- Day nurseries 不寄宿嬰兒教養園
- Day schools 不寄宿學校, 走讀學校
- Day schools, Country 走讀(實驗)學校
- D. D. (Doctor of Divinity) 神學博士
- Deaf, Education of the 聾人教育
- Deaf and dumb, Education of the 聾啞教育
- Deans, Junior 初級主任

- Deans of colleges 大學各科主任
Deans of girls 女學監(中學)
Deans of men 男學監
Deans of women 女學監(大學)
Deans, Senior 高級主任
Decoration day 慶祝節日
Decroly system 德可樂利制,狄珂尼制(比國適應兒童需要與環境教法)
Dedication (of books) 獻給
Dedication (of buildings) 奠基禮
Deductive method 演繹法
Defectives, Education of 殘廢教育
Defectives, Mental 心智缺陷者
Defense mechanism 自衛的機械作用(心),自慰作用(心)
Degrading 降級
Degrees, Academic 學位
 Bachelors' 學士學位
 Bogus 假冒學位
 Doctors' 博士學位
 Honor 優異學位
 Honorary 名譽學位
 Masters' 碩士學位
Degrees in course 定期給與的高級學位(英)
Degrees, Passing 普通學位(英)

- Degrees with honors 優異學位
- Delinquency, Juvenile 兒童過失
- Delinquents, Education of 感化教育
- Delsarte system 動作表情法
- Delusion 錯念(心)
- Dementia 後天腦症(心)
- Demonstration agents 表演人, 表證人
- Demonstration in teaching 教學表演
- Demonstration lessons 表演課, 表證課
- Demonstration schools 表演學校, 表證學校
- Demonstration trains 表演車, 表證車
- Demonstration work, Farm 農業表證工作
- Demotions 降級
- Dendrites 神經枝(心)
- Denominational schools 教派學校
- Denominational universities and colleges 教派
大學
- Dental clinics 診牙室
- Dental hygiene 牙齒衛生
- Dental inspection 牙齒檢查
- Department heads 各系主任, 各科主任
- Departmental plan 科任制
- Departmental teachers 科任教員
- Departments, Attendance 學童管理局(或科)
- Departments, Guidance 指導部

- Departments, Heads of 系主任, 部主任
- Departments, Junior 幼童部
- Departments, Kindergarten 幼稚園部
- Departments, Primary 低級部, 幼童部
- Departments, Purchasing 購置股
- Departments of education-Universities and colleges 大學教育系, 大學教育科
- Departments of education, State 州教育司, 省教育廳
- Dependent children, Education of 貧兒教育
- Deputy commissioners 副司長
- Deputy superintendents 副局長
- Derived scores 推演分數(統)
- Detention 留校, 留室
- Detention schools 拘留學校
- Determiners or Genes 定性單位(進)
- Determinism, Educational 教育定命論
- Development, Arrested 阻滯發展
- Development, Levels of 發展層次
- Development, Mental 心智發展
- Development method 發展法
- Deviation 離中差(統)
- Deviation, Average or Mean 平均差(統)
- Deviation, Median 中數差(統)
- Deviation, Quartile 四分差(統)

- Deviation, Standard 均方差, 標準差(統)
- Dextrality 右性
- Diacritical method 辨字法
- Diagnosis, Educational 教育診斷
- Diagnosis tests 診斷測驗
- Diagnostic education 診斷教育
- Diagraming 圖解
- Dictation, Method of 默寫法, 默書法
- Didactics 教學法
- Diet of students 學生膳食
- Dietetics 食物學
- Difference, Individual 個別差異
- Difference, Sex or sexual 男女差別
- Differential education 分化教育
- Differential psychology 差別心理學(心)
- Differentiated courses of study or curricula 分化課程
- Differentiation. Curricular 課程分化
- Differentiation of work 工作分化
- Difficulty tests 難度測驗
- Diffusion 瀰滿(心)
- Dining halls or rooms 會食堂, 會食室, 餐室
- Diphtheria 喉症
- Diplomas 文憑

- Direct method 直接法
- Directed learning 指導學習
- Directed play 指導遊戲
- Directed study 指導自修
- Directed tests 依式測驗
- Directories 名錄
- Directors 主任
- Directors, Athletic 體育指導員
- Directors, Health 衛生主任
- Directors, Physical 體育主任
- Directors, Play 遊戲主任
- Directors, Play ground 遊戲場主任
- Disabled, Education of the 殘廢教育
- Disciplinary classes 訓誡班
- Discipline 訓育, 鍛練
- Discipline, Formal 形式訓練
- Discipline, Mental 心智訓練
- Discipline, School 學校訓練
- Discovery, Method of 發現法
- Discussion, Class 教室討論
- Discussion, Method of 討論法
- Dismissals 除名
- Dismissals, Honourable 非犯過退學, 自動退學
- Dispersion. Measures of 差異量(統)

- Dispcition 素質(心)
- Dissenters-Education work 非國教派—教育工作(英)
- Dissertations 論文
- Dissociation 分想(心)
- Dissociation of personality 人格分解(心)
- Distribution, Normal or Normal frequency 常態或常態次數分配(統)
- District boards of education 學區董事會
- District school administration 學區行政
- District schools 區立學校
- District superintendents of education 區教育局長
- Districts, School 學校區
- Districts, Urban 鎮區(英)
- Divided schools 分舍學校(一校分數處)
- Divinity schools 神道學校
- Divinity, Bachelor of (B. D.) 神學士
- Divinity, Doctor of (D.D.) 神學博士
- Divinity, Schools of 神學院
- Division superintendents 郡區局長
- Division system 郡區制
- Docility 可變性
- Doctorates 博士
- Doctorates dissertation 博士論文

- Doctor of Divinity (D. D.) 神學博士
Doctor of Literature (Litt. D.) 文學博士
Doctor of Laws (LL. D.) 法學博士
Doctor of Medicine (M. D.) 醫學博士
Doctor of Philosophy (Ph. D.) 哲學博士
Doctors' degrees 博士學位
Doctrine of mental states 心態學說
Domestic arts 家事藝術
Domestic economy 家事經濟
Domestic science 家事科學
Dominion education 屬地教育
Dormitories 寄宿舍
Double courses 雙疊學程
Double sessions 輪班上課
Double-track system (年級變通) 並行制
Drawing, Mirror 鏡畫
Drill 練習, 複習
Drills, Fires 避災練習
Drinking facilities 飲水設置
Drinking fountains 湧水池
Drive 內動力(心)
Drives, Endowment 募集基金運動
Drives, Stay-in-school 留校運動
Dual personality 兩重人格
Dual systems 兩重制, 雙管制

Dull children 遲鈍兒童

Dull season classes 閒季班

Duplicating machines 複印機

Dynamic psychology 動的心理學(心)

Dynamogenic, method 表現法

Dynamogenesis 因激增動(心)

Dynamometer 驗手力器(心)

E

- E. (Probable error) 機誤(統)
- E. A. (Educational age) 教育年齡
- Economic Civics 公民經濟學
- Economics, Home 家事經濟
- Economics, Vocational Home 職業家事經濟
- Education, Adult 成人教育
- Appropriation for national 國庫撥助
教育款
- Art 藝術教育
- Avocational 文藝教育
- Blind 盲人教育
- Board of 教育部(英)
- Boards of 教育董事會
- Bureaus of 教育局
- Child-directed 兒童自動教育
- Chivalric 騎士教育
- Civic 公民教育
- Commissioners of 教育司長, 教育廳
長, 教育特派員
- Comparative 比較教育, 各國教育研
究
- Compulsory 強迫教育
- Continuation 補習教育

- Cooperative 工讀教育
 Corrective 矯正教育
 Creative 創造教育
 Cross 受教轉移
 Cultural 文化教育
 Diagnostic 診斷教育
 Differential 分化教育
 Dominion 屬地教育
 Elementary 小學教育
 Experimental 實驗教育
 Extension 推廣教育
 Federal aid for 中央對於地方教育之補助
 Formal 正式教育
 Higher 高等教育
 Home 家庭教育
 Human 人道教育
 Humanistic 人文教育
 Incidental 自然教育
 Industrial 工藝教育
 Infant 嬰孩教育
 In-service 服務期中教育
 Intermediate 初中教育
 International 國際教育, 萬國教育
 Labor 勞工教育

- Land grants for 興學地產
- Missicnary 教會教育
- Moral 道德教育
- Nautical 航海教育
- Naval 海軍教育
- Negro 黑人教育
- Normal 師範教育
- Nursing 看護教育
- Office of (美國)中央教育局
- Oversea 海外僑民教育
- Parenthood 家長教育
- Physical 體育
- Popular 通俗教育, 民衆教育, 社會教育
- Practical-arts 實用藝術教育
- Preschool 學齡前教育
- Pre-service 服務前教育
- Pre-vocational 職業準備教育
- Primary 初等教育
- Primitive 初民教育
- Professional 專業教育
- Progressive 新教育
- Rate aid for 稅款教育補助金(英)
- Reformatory 感化教育
- Rural 鄉村教育

- Religious 宗教教育
Safety 安全教育
Secondary 中等教育
Secularization of 教育之脫離宗教關係
Sex 性教育
Social 社化教育
Socialization of 教育社會化
Spiritual 精神教育
State administration of 州或省教育行政
State boards of 州或省教育董事會
State departments of 州或省教育司
State superintendents of 州或省教育司長
Support of 教育供給
Taxation for 教育稅收
Technical 工業教育, 專技教育
Thrift 節儉教育
Township administration of 鎮區教育行政
Township boards of 鎮區教育董事會
Trade 工業教育
Universal 普及教育

- Verbalism in 教育上文字主義 (以文字教學爲唯一方法)
- Veterinary 獸醫教育
- Visual 由視受教, 視覺教育
- Vocational 職業教育
- Vocational home-making 職業家政教育
- Workers' 工人教育
- Education Association, National 全國教育會
- Education Association, Workers' 工人教育會
- Education for crippled children 殘廢兒童教育
- Education for motherhood 母道教育
- Education of the blind 盲人教育
- Education of the deaf 聾人教育
- Education of deaf and dumb 聾啞教育
- Education of defectives 殘廢教育
- Education of delinquents 感化教育
- Education of dependent children 貧兒教育
- Education of the disabled 殘廢教育
- Education Week. 教育週
- Educational acts 教育議案(已通過者)
- administration 教育行政
- age 教育年齡
- associations 教育會

- bills 教育議案(未通過者)
- boards and foundations 教育基金團
- conventions 教育會議
- cinema 教育電影
- commissions 教育考察團
- committees, Local 地方教育委員會
(英)
- cyclopedias 教育辭典
- determinism 教育定命論
- diagnosis 教育診斷
- endowments 教育捐款(基金)
- equalization 教育均等
- experts 教育專家
- exhibits or exhibitions 教育展覽
- exhibits, Travelling 巡行教育展覽
- extension 教育推廣
- fads and frills, 教育上時向與風氣
- foundations 教育基金團
- guidance 教育指導
- inequalities 教育不平均
- laws 教育法規
- legislation 教育立法
- libraries 教育圖書館
- literature 教育刊物

- measurements 教育測量
 movements 教育運動
 movies 教育電影
 museums 教育博物館
 nomenclature 教育名詞
 objectives 教育目標
 opportunity, Equalization of 教育機會均等
 periodicals 教育定期刊物
 philanthropy 教育上慈善事業, 慈善教育事業
 philosophy 教育哲學
 propoganda 教育宣傳
 psychology 教育心理學
 publicity 教育事業的宣傳
 quotient 教育商數
 reforms 教育上改革
 research 教育研究
 settlements 教育區(英)
 sociology 教育社會學
 statistics 教育統計
 surveys 教育調查
 tests 學業測驗

Effectors 動官(心)

Efferent nerves 外傳神經(心)

- Eight-four plan 八四制
- Elective systems 選科制
- Electives 選科, 選修學程
- Elementary education 初等教育
- Elementary schools 初級學校, 小學校
- Elementary schools, Higher 高等小學(英)
- Elementary schools, University 大學附屬小學
- Eligibility rules 被選規則
- Elimination of students 開除學生
- Elimination of subject-matter 裁減教材
- Emotional tests 情緒測驗
- Employment, Junior student 幼童工作
- Employment agencies, Teachers 教師介紹所
- Employment bureaus 工作介紹所
- Employment certificates 工作證書
- Encyclopedias 百科全書, 辭典
- End-organs, Sensory 覺官(心)
- Endowed universities and colleges 私立大學
- Endowment drives 募捐運動
- Endowment funds 捐款
- Endowments, Educational 教育捐款
- End spurt 最後的奮力(心)
- Engineering experiment stations 工業試驗場
- Enrichment of courses of study or curricula 學
程或課程的豐富

- Enrollment 登記, 學生數
- Enrollment, Mortality in 學生減少率
- Entrance examinations 入學考試
- Entrance requirements 入學資格
- Environment 環境
- Epilepsy 羊癇(心)
- Episcopal Schools 教寺學校
- Equalization, Educational 教育均等
- Equalization of educational opportunity 教育機會均等
- Equation, Personal 主觀, 個人反應
- Equations, Regression 消長方程式(統)
- Equilibrium, Sensation of 均衡覺(心)
- Equipment 設備
- Ergographs 示筋勞器(心)
- Erratic children 意志不堅定兒童
- Errors, Constant 恆定錯誤, 同樣錯誤(統)
- Errors, Probable 機誤(統)
- Errors, Variable 變數錯誤(統)
- Essentials. Minimal or Minimum 最低限度教材
- Ethics, Codes of 規律
- Ethics, Professional 專業規約
- Evening schools 夜學
- Evolution 進化
- Evolution, Social 社會進化

- Examination, Civil service 文官考試
Competitive 競爭考試
Comprehensive 各科考試, 廣博
試驗
Entrance 入學考試
External 校外考試(英)
Final 大考, 學期考試, 學年考試,
畢業考試
Medical 體格檢查
New-type 新式考試
Objective 客觀考試
Physical 身體檢查
Placement 任職試驗
Promotional 升級試驗
Regents' 州定考試
- Examination boards 考試委員會
Examination systems 考試制度
Examiners, Board of 考試委員會
Exceptional Children 特殊兒童
Exchange professors 交換教授
Exchange of students 學生交換
Exchange or Interexchange of professors 教授
交換
Exchange or Interexchange of teachers 教員交換
Exclusion from school 開除, 退學

- Excusing from Class, 准許缺席
- Exercises, Morning (1)早操, (2)晨會
- Exercises, Opening (1)始業式; (2)晨會
- Exercises, Religious 宗教會集
- Exemptions 免學, 免考
- Exhibitions or Exhibits, Educational 教育展覽
- Exhibits, Travelling educational 巡行教育展覽
- Ex-officio 因職的, 當然的
- Experiment stations, Agricultural 農業試驗場
- Experiment stations, Engineering 工業試驗場
- Experimental education 實驗教育
- Experimental groups 實驗組, 受試組
- Experimental psychology 實驗心理學
- Experimental schools 實驗學校
- Experimental subjects 受試人
- Experts, Educational 教育專家
- Explicit behavior 暴露行爲(心)
- Exploratory courses 探試科目
- Express classes 特別快班
- Expressive subjects 表現科目
- Expulsions 開除
- Ex-Sevens 高七級(英)
- Extension, Agricultural 農業推廣
- Extension, University 大學推廣

-
- Extension courses 推廣科目
 Extension education 推廣教育
 Extension work 推廣工作
 Extensions, Educational 教育推廣
 External examination 校外考試(英)
 Extra-class activities 課餘活動
 Extra-curricular activities 課外活動
 Extra-mural Classes 校外班, 推廣班
 Extra-professional activities 業外活動
 Extra-work plan (優才生)加工制

F

- F-Scores 努力分數
- Factory schools 工廠學校
- Facilitation 利導, 助長(心)
- Facilities, Drinking 飲水設置
- Faculties (1) 學院, 學科; (2) 特能(心)
- Faculty meetings 教務會議
- Faculty of Arts 文科, 文學院
- Faculty psychology 特能心理學(心)
- Fads and frills, Educational 教育上的時尚與風氣
- Fags and faging 學僕 (英國學校被上級生使役的下級生)
- Fairs 市集, 展覽會
- Fairs, Agricultural 農業會集, (展覽, 交換, 貿易)
- Farm bureaus 農務局
- Farm demonstration work 農業表演工作
- Farm schools 農家學校
- Farmers' institutes 農人短期講習
- Federal aid for education 中央對於教育之補助
- Feeble-minded 低能
- Fees, Tuition 修金, 學費

- Feeding, School 學校膳食
- Fellenberg System 費輪白制
- Fellowships 學侶, 受獎學金者
- Feminization of teaching 教學女性化
- Field athletics 田賽競技
- Field, Athletic 體育場
- Field meets 田賽運動會
- Field work 實習工作, 調查工作, 外出工作
- Final examination 大考, 學期考試, 學年考試, 畢業考試
- Finding and broadening courses 廣探學程
- Finger alphabet 手指字母 (啞人拚字談話用)
- Finishing schools 女子社交學校
- Fire drills 火災練習, 避災練習
- First aid 救傷術
- Fitting schools 預備學校
- Fixation point or Point of regard 視線集點 (心)
- Flash cards 瞬視片
- Flexible promotion 彈性升級
- Floating schools 海上學校
- Flogging 鞭笞
- Focus of attention 專注(心)
- Folk high schools 農民高等學校

- Folklore 民間故事
- Folksongs 民歌
- Folkways 民俗
- Football, American (美國式) 橄欖球
- Football, Association (英國式) 足球
- Foremanship classes 工頭班
- Forest schools 森林學校
- Forgetting. Curves of 遺忘曲線
- Form-board tests 巧合板測驗
- Form masters 學級主任(英)
- Form mistresses (女)學級主任(英)
- Formal discipline 形式訓練
- Formal education 正式教育
- Formal steps (in the recitation) 教學階段
- Formal subjects 正式科目
- Formation, Line 排隊
- Forms 學級(英)
- Forums, Grade 級討論會
- Foundation readers 基礎讀本
- Foundations, Educational 教育基金團
- Founder's Day 創辦人日
- Foundry or Foundery 鑄造, 翻沙
- Fountains, Drinking 湧水池
- Four-quarter plan 四學期制 (一年分四學期不放暑假)

- Fraternities 兄弟會
- Fraternities, Honorary 名譽學會
- Free periods 自由節, 志願學習時間
- Free play 自由遊戲
- Free schools 免費學校, 義學
- Free textbooks 免費課本
- Freedom, Academic 講學自由
- Frequency 次數(統)
- Frequency curves 次數曲線(統)
- Frequency distribution 次數分配(統)
- Frequency surfaces 次數面(統)
- Frescoes, School 校中壁畫
- Fresh-air classes 戶外班
- Freshman classes 一年級
- Freshmen 一年生
- Fringe of conciousness 意識緣(心)
- Full courses 整個學程(英)
- Functional analysis 功用分析
- Functional psychology 機能心理學(心)
- Functions, Localization of 機能定位(心)
- Fundamentals 基本科目
- Funds, Appointment of school 學校經費分配
- Funds, Endowment 基本金
- Funds, Permanent 基金
- Funds. School 學校經費

Funds, Sinking 基金

Furloughs 休假

G

- G-scores (grade scores) 級分數
Games, Olympic (世界)運動大會
Gangs 幫(青年時期的結隊)
Gardens, Kitchen 幼童家事園
Gardens, School 學校園
Gary plan 葛雷制
General ability 普通能力
General intelligence 普通智力
General intelligence tests 普通智力測驗
General methods of teaching 普通教學法
General science 混合理科
Genes or Determiners 定性單位(進)
Genetic psychology 發育心理學(心)
Genius 天才
Geometric mean 幾何均數(統)
Germ plasm 精質(進)
Gestalt psychology 完形心理學(心)
Gifted children 天才兒童
Gifts and occupations 恩物
Girls, Camp fire 女子露營團
Girls, Deans of 女子學監(中學)
Girls' guides 女嚮導隊
Girls' scouts 女童軍

- Glands 腺
- Glands, Thyroid 盾形腺
- Glee clubs 唱歌會
- Governesses 女監護
- Government, Student 學生組織, 學生自治會
- Gowns, Academic 學位禮服
- Grade forums 級討論會
- Grade norms 班級常模
- Grade-progress 年級進步
- Grade schools 小學
- Grade schools, Higher 高級小學
- Grade scores 級分數
- Graded schools 複級學校
- Grades (1)分數, (2)年級
- Grades, Grammar 高年級
- Grades, Intermediate 中學級, 中高年級
- Grades, Primary 低年級
- Grades, Skipping of 跳級
- Grading of students 學生分級
- Graduate schools 研究院, 大學院
- Graduate students 研究院生
- Graduate study or work 研究工作
- Graduation requirements 畢業標準
- Grammar grades 高年級
- Grammar schools 高級小學 (美), 乙種中學

(英)

Grange 農家協進會

Grants 補助費

Graphic method 圖示法

Greek letter societies 兄弟姊妹會 (用希臘字母名會名的)

Gregariousness 羣性

Grey matter 神經細胞質(心)

Group consciousness or mind 羣心, 團體意識
(心)

Group instruction 分組教學

Group-system of courses 學科分組制

Group tests 團體測驗

Grouping by ability 能力分組

Grouping, Homogeneous 同類組合

Grouping, Speed 速率組合

Groups, Experimental 實驗組, 受試組

Groups, Control 標準組, 等比組(能力相等不受試驗藉與受試者相比之組)

Growth, Professional 專業進步

Guidance, Child 兒童指導

Guidance departments 指導部

Guidance, Educational 教育指導

Guidance programs 指導程序

Guidance, Social 社交指導

Guidance, Vocational 職業指導

Guides, Girls' 女嚮導團

Guild schools 商會立學校

Guilds, Teachers' 教師會

Gustation 味覺(心)

Gymnasiums 健身室

Gymnastics 體操

Gymnastics, Corrective 矯正體育

Gymnastics, Medical 矯正體操

Gymnastics, Therapeutic 矯正體育

H

Habits, 習慣, 嗜好

Habits, Narcotic 麻醉嗜好

Half-day session 半日制

Half-time schools 半時學校

Halls, Assambly 會集堂

Halls, Dining 會食堂

Halls of residence 宿舍

Hallucination 幻覺(心)

Handbooks, Students' 學生手冊

Handicapped 身心有缺陷的

Handicrafts 手藝

Hazing 捉弄(新生)

Headmasters 中學校長(英)

Heads, Department 各系主任, 各部主任

Heads of departments 各系主任, 各部主任

Health crusades 衛生運動

Health directors 衛生主任

Health officers 衛生管理員

Health play schools (為體弱兒童設的) 終日
學校(工作與遊戲)

Health record system 衛生記錄方式

Health reporting system 衛生報告方法

Health schools 健身學校

- Health service 衛生設置
Health standards 衛生標準
Health supervision 衛生指導
Health supervisors 衛生指導員
Hedonism 行樂主義
Height-weight tables 身高體重表
Herbartians 赫巴脫派
Heredity 遺傳
Heterogeneous 不同類, 亂七八糟
Heuristic method 自求真理法
Hierarchy 依次遞進
High schools 中學
High schools, Academic 普通中學
High schools, Comprehensive 多科制中學, 大規模中學
High schools, Folk 農民高等學校
High schools, Intermediate 初級中學
High schools, Junior 初級中學
High schools, Manual training 工藝中學
High schools, Senior 高級中學
High schools, Township 鎮區中學
High schools, Union 聯合中學
Higher certificates 高級證書(英)
Higher education 高等教育
Higher elementary schools 高等小學(英)

- Higher grade schools 高級小學(英)
- Higher schools 高等學校, 專門以上學校
- Higher units 較大單位
- Histogram 次數圖, 分配圖(統)
- Holding power 留校力
- Holidays 假日
- Home cards 家庭報告單
- Home credits 家庭工作成績, 家庭工作績
點
- Home economics 家事經濟
- Home economics, Vocational 職業家事經濟
- Home education 家庭教育
- Home lessons (1)宿題;(2)在家預備工作
- Home-making 家政
- Home-making education, Vocational 職業家政
教育
- Home management 家庭管理
- Home projects 在家設計
- Home readings 校外閱讀
- Home-room teachers 班主任
- Home rooms 基本教室, 本班教室
- Home schools 訪問學校(以先生就學生)
- Home study 自修, 在家工作
- Home teachers 訪問教師
- Home work 在家工作, 自修

- Homogeneous grouping 同類組合
Homosexuality 同性戀愛
Honor, Athletic 體育榮譽
Honor certificates 榮譽證書
Honor courses 優異生學程
Honor degrees 優異學拉
Honor points or credits 優異績點
Honor rolls 優良生名表
Honor societies 名譽學會
Honor systems 無盪考制
Honorable dismissal 自行退學, 非犯過退學
Honorary degrees 名譽學位
Honorary fraternities 名譽學會
Honors degree system 優異學位制
Honors, Degrees with 優異學位
Hoods, Academic 學位披巾
Hoods, University 大學披巾
Hornbooks 角書, 綴法片
Horopter 二目視弧(心)
Hospital classes 醫院班(爲體弱兒童設)
Hospital schools 醫院學校(同上)
Hostels 宿舍(英)
House masters 學舍主任(英)
Houses, Boarding 會食所
Hours, Semester 學分

-
- Household arts 家事藝術
 Household sciences 家事理科
 Humane education 人道教育
 Humanism 人文主義
 Humanistic education 人文教育
 Hygiene, Child 兒童衛生
 Hygiene, Dental 牙齒衛生
 Hygiene, Mental 心智衛生
 Hygiene, Oral 口齒衛生
 Hygiene, Social or Sex 性的衛生
 Hypnotism or hypnosis 催眠術
 Hysteria 癡症(心)

I

I. Q. (intelligence quotients) 智力商數

Ideas and ideation 觀念

Ideational types 觀念型(心)

Identification tests 認識測驗

Ideomotor theory 念起動說(心)

Idiosyncrasies 癖性

Idiots and idiocy 白痴

Illiteracy 不識字

Illiterates 文盲, 不識字的

Illusions 錯覺(心)

Imagery or Images 心像(心)

Imagination 想像

Imbeciles and imbecility 次白痴

Imitation 倣效

Implicit behavior 潛伏行爲(心)

Impulses 內動力(心)

Impulses, Nerve 神經流(心)

In-and-outer classes 職業預備班

Inaugurations 就職典禮

Incentives 刺激

Incidental education 偶得教育

Incidental method 自然教法

Incorrigible children 過失兒童

- Indefinite or life tenure 終身任期
- Independent reading 獨力閱讀
- Independent schools 自給學校
- Index, Cephalic 頭形指數(生)
- Index number 指數
- Indifference 淡然
- Indigent children 貧苦兒童
- Indirect method of teaching 間接教法
- Indirect vision 旁及視界(心)
- Individual differences 個別差異
- Individual instruction 個別教授
- Individual intelligence tests 個人智力測驗
- Individual psychology 差別心理學
- Individuality 個性
- Inductive method 歸納法
- Industrial arts 工藝
- Industrial arts schools 工藝學校
- Industrial education 工業教育
- Industrial psychology 工業心理學
- Industrial schools 工業學校
- Inequalities, Educational 教育不均等
- Infancy 嬰孩期
- Infant classes 幼年班(英)
- Infant education 嬰孩教育
- Infant schools 嬰孩學校

- Inferiority complex 自卑情複(心)
Infirmaries 調養所, 養病室
Informal method 非正式法, 自然法
Information 智識, 消息
Information subjects 知識科目
Inheritance 遺傳
Inheritance, Social 社會遺傳
Inherited, Innate or Inborn 先天, 遺傳的
Inhibition 抑止(心)
Initial difference 開始差別
Initial spurt 開始奮力
Initiative 創始能力
Innervation 激動(心)
Insane or insanity 瘋, 神經病
In-service education 服務期中教育
Insignia 校徽
Inspection 視察
Inspection, Daily 每日檢查
Inspection, Dental 牙齒檢驗
Inspection, Medical 身體檢查
Inspectors 視察員
Instincts 本能
Institutes (1)短期講習; (2)研究所; (3)學
會
Institutes, Farmers, 農人短期講習

Institutes, Mechanics' (1)機工學會(英); (2)

工業學校

Institutes, People's 民衆講學會

Institutes, Teachers' 教師講習會

Institutes, Women's 婦女社, 婦女講習會

Institutional schools 特殊學校

Instruction 教授

Instruction, Group 分組教學

Instruction, Individual 個別教授

Instruction, Material of 教材

Instruction, Remedial 補救教學

Instruction, Supervision of 教學指導

Instruction, Temperance 節制教學

Instruction sheets, Job, 工作指定表

Instructional staff 教授人員(指許多教員)

Instructors 教員

Instrumental music 器械音樂

Integration 綜合

Intellect 智

Intelligence 智力

Intelligence, Borderline 近于低能

Intelligence, General 普通智力

Intelligence, Mechanical 機械智力

Intelligence quotient 智力商數

Intelligence tests 智力測驗

- Intelligence tests, Group 團體智力測驗
- Intelligence tests, Individual 個人智力測驗
- Intelligence tests, Linguistic or Verbal 文字智力測驗
- Intelligence tests, Non-verbal 非文字智力測驗
- Interchange-students 交換學生
- Interchange-teachers 交換教員
- Interchange or exchange of professors 教授交換
- Interchange or exchange of teachers 教師交換
- Intercollegiate athletics 校際競技
- Intercollegiate contests 校際比賽
- Interest 興趣
- Interest, Many-sided 多方興趣
- Intermediate education 初中教育
- Intermediate grades 中年級; 中高年級
- Intermediate high schools 初級中學
- Intermediate schools 高級小學
- Intermissions 休息
- International education 國際教育, 萬國教育
- Interscholastic athletics 校際競技
- Interviews 面談, 對話
- Intramural athletics 校內競技
- Introspection 內省(心)

Introspective psychology 內省心理學(心)

Introversion 變形行爲(心)

Intuition 直覺(心)

Inventories 目錄, 清單

Inventory tests 定能測驗

Involuntary actions 自然行爲, 被動行爲

Irritability 可激性

J

- Janitorial service 校股服務
- Janitors 房舍管理人
- Jealousy 妬
- Jesuits-Educational work 耶穌社教育工作
- Job analysis 工作分析
- Job cost sheets 工作價單
- Job instruction sheets 工作指定表
- Journey method 旅行法
- Journeys, School 學校旅行或遠足
- Judgement 判斷
- Junior civic organization 小公民組織
- Junior classes 三年級(大學或中學)
- Junior colleges 初級大學
- Junior departments 幼童部
- Junior employment 幼童工作
- Junior high schools 初級中學
- Junior deans 初級主任
- Junior republics 小共和國
- Juniors 三年生
- Juvenile courts 兒童法庭
- Juvenile delinquency 兒童過失
- Juvenile literature 兒童文學
- Juvenile reading circles 兒童讀書團

Juvenile research bureaus 兒童研究所

K

- Katabolism or Catabolism 分解作用(生)
- Kinaesthetic sensations 動覺(心)
- Kindergarten associations 幼稚教育會
- Kindergarten departments 幼稚園部
- Kindergartens 幼稚園
- Kindergarten training schools 幼稚園,師範院
- Kitchen gardens 幼童家事園
- Knee-jerk reflex 擊膝足跳(心)
- Knowledge 知識
- Kymographs 波動器

L

- L. A. (Local Authorities) 地方行政機關(英)
- Labor, Child 童工
- Labor colleges 勞動大學, 勞動學院
- Labor education 勞工教育
- Labor permits 作工准許證
- Labor schools 勞工學校
- Laboratory manuals 實驗簿
- Laboratory schools 實驗學校
- Laboratory supplies 實驗用品
- Laboratory work 實驗工作
- Lacrosse 棒拍球戲
- Lag, Cultural 文化落後
- Laggards 遲鈍學生
- Lancastrian system 藍喀士德制
- Land-grant colleges (靠官地產設立的) 農工
大學
- Land grants for education 興學地產
- Language, Sign 手勢語言
- Lantern Slides 幻燈片
- Lapses 錯答(心)
- Latent period 潛伏期
- Latin schools or Latin grammar schools 拉丁
學校, 中等學校

- Laws, Association 聯想律(心)
- Laws, Educational 教育法規
- Laws of learning 學習律
- Learned responses 後天反應, 習得反應
- Learned societies 學會
- Learning 學習
- Learning curves 學習曲線
- Learning, Curves of 學習曲線
- Learning, Directed 教學指導
- Learning, Laws of 學習律
- Learning, Part and whole 部體學習
- Learning, Plateaus of 學習晦原
- Learning, Transfer of 學習遷移
- Leaves, Sabbatical 休假
- Leaves of absence 休假
- Leaving age 離學年齡(受強迫教育期滿之年齡)
- Leaving certificates 離學證書, 離學准許狀
- Lecture-demonstration method 講演表證法
- Lecture rooms 講堂, 教室
- Left-handedness 左手性
- Legislation, Educational 教育立法
- Lesson assignments 指定功課
- Lesson plans 教案
- Lesson types 教學方式

- Lessons, Demonstration 表證課
- Lessons, Home 宿題, 在家預備工作
- Lessons, Model 示範課
- Levels of development 發育層次
- Liberal arts 文藝
- Liberal arts, Seven 七藝
- Liberal arts, Colleges of 文科, 文學院
- Liberal education 文藝教育
- Libido 性慾衝動
- Librarians 圖書館管理員, 圖書館主任
- Libraries 圖書館
- Libraries, Branch 圖書分館
- Libraries, Classroom 教室中圖書部
- Libraries, Children's 兒童圖書館
- Libraries, Educational 教育圖書館
- Libraries, Public 公立圖書館
- Libraries, Travelling 巡迴圖書館
- Licenses 證書
- Licentiates 得業士
- Lights, Arificial 人工光
- Life, Student 學生生活
- Like-minded 同類意識
- Limen 闕(心)
- Line formation 排隊
- Linguistic intelligence test 文字智力測驗

Lip reading (聾子)看唇動識話法

Lisping 音誤

List, Word 字表

Literary censorship 文字檢查

Literary contests 文藝競賽

Literary societies 文藝會

Literature, Educational 教育刊物

Literature, Juvenile 兒童文學

Litt. D. (Doctor of Literature) 文學博士

LL. D. (Doctor of Laws) 法學博士

Loads, Student 學生工作量

Loads, Teaching 教師工作量

Loan funds, Student 學生借貸基金

Loans for students 學生貸金

Loans, Student 學生貸金

Local Authorities (L. A.) 地方行政機關(英)

Local educational committees 地方教育委員會
(英)

Local school administration 本地學校行政

Local signs 膚覺質點(心)

Localization of functions 機能定位(心)

Lodging 住宿

Lower certificates 低級證書(英)

Lunatics 瘋

Lunches, Mid-morning 中晨小餐

Lunches, Penny 廉價午餐

Lunches, School 學校飯食

Lust 慾

Lyceums 遊行演講團，講學會

M

- M. (Means) 平均數
- M. A. (Master of Arts) 碩士, 文學碩士
- M. A. (Mental age) 智力年齡
- M. D. (Doctor of Medicine) 醫學博士
- M. S. (Master of Sciences) 理學碩士
- Magna cum laude 大榮譽
- Major subjects 主要科目
- Majors 主科
- Malnutrition 營養不足
- Management, Classroom 教室管理
- Management, Home 家事管理
- Management, School 學校管理
- Managers 董事, 校董(英)
- Managers, Business 庶務
- Mandatory school subjects 必修科目
- Manipulation 玩弄
- Mannheim plan 明享制, 孟希姆制 (低能高才
另設班次每年改編)
- Manual alphabets 手指字母(啞人談話用)
- Manual arts 工藝
- Manual training 手工
- Manual training high schools 工藝中學
- Manuals 手冊

- Manuals, Laboratory 實驗簿
- Manuscript writing 帖體字, 印板寫法
- Many-sided interest 多方興趣
- Marking system 給分制
- Master of Arts (M. A.) 碩士, 文學碩士
- Master of Sciences (M. S.) 理學碩士
- Masters, Assistant 助教員, 副教員(英)
- Masters, Form 學級主任(英)
- Masters, Head 校長(英)
- Masters, House 學舍主任(英)
- Masters, Senior 教育長, 領袖教員(英)
- Masters' degrees 碩士學位
- Matching tests 對偶測驗
- Materials of instruction 教材
- Matriculation 大學入學試驗
- Matter, Grey 神經細胞質(心)
- Matter, White 神經纖維質(心)
- Maze tests 迷圖測驗, 迷津測驗
- Mean 平均
- Mean, Assumed 假定均數(統)
- Mean, Geometric 幾何均數(統)
- Mean or Average deviation 平均差(統)
- Measles 麻疹
- Measurements, Educational 教育測量
- Measurements, Mental 智力測量

Measures of variability or dispersion 差異量
(統)

Mechanic arts 工藝

Mechanical ability 機械能力

Mechanical aptitude tests 機械性向測驗

Mechanics' institutes 機工學會(英); 工業學校

Mechanism, Defense 自慰作用, 自衛的機械作用(心)

Mechanism, Reacting 反應器官(心)

Mechanical intelligence 機械智力

Mechines, Duplicating 複印機

Median 中數(統)

Median deviation 中數差(統)

Medical examination 身體檢查

Medical gymnastics 矯正體操

Medical inspection 身體檢查

Medical service 醫藥設置

Medicine, Doctor of (M. D.) 醫學博士

Medulla oblongata 終腦, 延髓(心)

Meets, Athletic 運動會

Meets, Field 田賽

Meets, Track 徑賽

Meetings, Educational 教育會議

Meetings, Faculty 教務會議

- Meetings, Mothers' 母親會
 Meetings, Teachers' 教師會
 Memorial day 紀念節日
 Memory span 記憶量(心)
 Men, Deans of 男學監
 Mental ability 智力
 Mental age (M. A.) 智力年齡
 Mental arithmetic 心算
 Mental defectives 心智缺陷者
 Mental development 心智發展
 Mental discipline 心智訓練
 Mental hygiene 心智衛生
 Mental measurement or tests 心智測驗
 Mental process 心智歷程
 Mental prodigy 神童
 Mental states, Doctrine of 心態學說(心)
 Mental set 心向
 Merit systems 記功法, 獎勵法
 Metabolism 代謝作用(生)
 Metal work, Sheet 板金工
 Metronomes 節奏器
 Methods, Analytic 分析法
 Catachrestical 問答法
 Clinical 診斷法
 Contextual 文意法

- Conversational 會話法
 Deductive 演譯法
 Development 發展法
 Diacritical 辨字法
 Direct 直接法
 Dynamogenic 表現法
 Graphic 圖示法
 Heuristic 自求真理法
 Incidental 自然教法
 Inductive 歸納法
 Informal 非正式法, 自然法
 Journey 旅行法
 Lecture-demonstration 演講表證法
 Montessori 蒙台梭利法
 Part-whole 部體法
 Problem 問題法
 Project 設計法
 Seminar 研究法
 Trial and error 試誤法
 Methods of dictation 默書法
 Methods of discovery 發現法
 Methods of discussion 討論法
 Methods of teaching 間接教學法
 Methods of teaching, General 普通教學法
 Methods of teaching, Special 特殊教學法, 各

科教學法

Methodology 方法論

Mid-brain 中腦(心)

Mid-morning lunch 中晨小餐

Military training camp 軍事訓練野營

Milk service 牛乳供給

Mind, Group 羣心, 團體意識(心)

Mind set 心向

Minimum or Minimal essentials 最低限度教材

Mirror drawing 鏡畫

Mirror writing 鏡書

Mission schools 教會學校

Missionary education 教會教育

Missionary training schools 教會訓練學校

Mistresses, Assistant (女)助教員, 副教員(英)

Mistresses, Form (女)學級主任(英)

Mixed classes 男女同班

Mixer, Color 混色器(心)

Mnemonics 人工記憶

Mob psychology 羣衆盲心理

Mob spirit 羣衆盲精神

Mode 衆數(統)

Model lessons 示範課

Model schools 示範學校

- Modifiability of neurones 神經可變性
Monastic schools 寺院學校
Monitorial systems 訓導制
Monitors 訓導
Montessori methods 蒙台梭利制
Moods 素質(心)
Moon system 孟氏凸字制(盲人用)
Moonlight schools 識字夜校
Moral education 道德教育
Morale 學風, 紀律
Morals, Codes of 信條, 願詞
Morbid, Morbidity 病態, 異態
Morbidity in school children 學生疾病率
Mores 禁約
Morning exercises (1)晨會, (2)早操
Morons 低能
Mortality in enrollment 學生減少率
Mothercraft 母道
Mother goose rhymes 乳母歌, 搖籃歌
Motherhood, Education for 母道教育
Mothers' meetings 母親會
Motivation 引起動機
Motives 內動力, 動機
Motor ability 械機能力
Motor control 肌肉管束

- Motor-memory tests 憶動測驗
- Mottoes 格言, 訓, 座右銘
- Mountain schools 山嶺學校
- Movable schools 巡迴學校
- Movement, Back-to-the-school 繼續求學運動
(做工不忘求學)
- Movement, Educational 教育運動
- Movement, Oswego 師範教育運動
- Movement, Volunteer students 學生傳教運動
- Movement, Youth 青年運動
- Movies, Educational 教育電影
- Moving schools 輪迴學校
- Multiple-answer or multile-choice tests 選答測驗
- Multiple correlation 多項相關(統)
- Multiple correlation, Coefficient of 多項相關係數(統)
- Multiple personality 多重人格
- Multiple responses 複出的反應
- Multiple-type theory 多型說(心)
- Municipal boroughs 市區(英)
- Municipal schools and colleges 市立學校及大學
- Museums, Educational 教育博物館
- Museums, Travelling 巡迴博物館

Music, Instrumental 器械音樂

Musical ability tests 音樂技能測驗

Musical aptitude tests 音樂性向測驗

Musical recitals 音樂演習

Mutation 演變(進)

Mutism 瘖

Myopia 近視

Myths and mythology 神話

N

- N. E. A. (National Education Association) 全國教育會
- Narcolepsy 睡病(心)
- Narcotics and narcotic habits 麻醉與麻醉嗜好
- Nascent periods 兒童發育期
- Natatoria 游泳池
- National academy of science 國家科學會
- National appropriations for education 國庫補助教育費
- National Education Association 全國教育會
- National teachers' associations 全國教師協會
- National universities 國立大學
- Native reactions or tendencies 先天傾向，遺傳反應
- Nature study 自然研究
- Nature, Original 本性
- Nautical education 航海教育
- Nautical schools 航海學校
- Naval education 海軍教育
- Naval schools 海軍學校
- Needle work 縫紉
- Negro education 黑人教育
- Negro schools 黑人學校

- Neighborhood schools 全家學校 (父母與子女
同人學校)
- Neohumanism 新人文主義
- Nerve impulses 神經流(心)
- Nerves, Afferent 內引神經(心)
- Nerves, Commissural 中達神經, 傳達神經(心)
- Nerves, Efferent 外傳神經(心)
- Nervous arcs 神經弧(心)
- Nervous system, Cerebro-spinal or Central 腦脊
神經系(心)
- Nervous system, Autonomic or Sympathatic 自
主神經系(心)
- Neural bonds 神經結(心)
- Neural current 神經流(心)
- Neural current, Conduction of 神經流傳達(心)
- Neurones or Nerve cells 神經原(心)
- Neurones, Modifiabilities of 神經可變性
- Neurosis 神經病
- Neurotic children 神經缺陷兒童
- New-type examinations 新式考試
- Night schools 夜學
- Nomadism 離家症
- Nomenclature, Educational 教育名詞
- Non-language tests 非文字測驗
- Nonprovided schools 教會立學校(英)

- Non-resident students(1)外宿生；(2)外籍生
- Non-verbal tests 非文字測驗
- Nonsense syllables 無意義字
- Noon recess 中午休息
- Normal curves of distribution 常態分配曲線
(統)
- Normal colleges 高等師範, 師範大學
- Normal distribution or Normal frequency distribution 常態分配(統)
- Normal distribution, Curves of 常態分配曲線
(統)
- Normal education 師範教育
- Normal frequency curves 常態分配曲線
- Normal schools 師範學校
- Normal training 師資訓練
- Normal training classes 師資養成班, 師資訓練班
- Norms 常模
- Norms, Grade 班級常模
- Number, Index 指數
- Nunnery schools 尼姑學校
- Nurseries, Day 不寄宿嬰兒育養團
- Nursery rhymes 兒歌
- Nursery schools 嬰兒教養學校
- Nursing education 看護教育

Nurture 養育

Nutrition 營養

Nutrition classes 營養班

○

- Oblongata, Medulla 終腦, 延髓(心)
- Object teaching 實物教授
- Objective examinations 客觀考試
- Objectives. Educational 教育目標
- Observation 觀察, 參觀
- Observation of teaching 教學參觀
- Observation schools 觀察學校
- Observatories 天文台
- Obsessions 癡想(心)
- Occupation, Blind-alley 沒有出路的職業
- Occupation, Gift and 恩物
- Occupational analysis 職業分析
- Occupational tests 職業測驗
- Ocular classes 目力保護班
- Office of Education (美國) 中央教育局
- Officers, Attendance 學童管理員
- Officers, Health 衛生管理員
- Officers, Truancy 勸學員
- Olfactometers 嗅覺器(心)
- Olfactory sensations 嗅覺(心)
- Olympic games (世界) 運動大會
- One-room schools 單教室學校
- One-teacher schools 單教師學校

- Open-air schools 露天學校
- Open forums 公開討論會
- Opening exercises(1)始業式;(2)晨會
- Operation, Unit 工作單元
- Opportunity schools 成人職業學校
- Opposites tests 反偶測驗
- Optional subjects 選科,選修學程
- Oral composition 口語作文
- Oral hygiene 口齒衛生
- Oral reading 朗誦
- Oratorical contests 演說比賽
- Order, Rank 等第次序
- Orders, Teaching 教育結義團,教師團
- Organic sensation 內覺(心)
- Organization charts 組織系統表
- Organized play 有組織遊戲
- Organs(1)器官;(2)機關報
- Organs. Recieving 覺官(心)
- Organs, Sense 感官,器官(心)
- Orientation courses 指示學程
- Original nature 本性
- Originality 創始力
- Orthopedic classes 殘廢班
- Overlearning 過習,熟習
- Oswego movement 師範教育運動

Out-door classes and schools 戶外班及戶外學校

Outside reading 課外閱讀

Outside work and credit 課外工作及積點

Overageness 高齡

Overcrowding (Curricula) 課程的擠踴

Overlapping 重複

Oversea education 海外僑民教育

Oversees, Boards of 監察團

Overwork 工作過分

P

P. E. (Probable error) 機誤(統)

Pageantry 表演

Paedology or Pedology 兒童學

Palace schools 家庭學校

Papers, Term 學期論文

Parallel courses (年級變通) 並行制

Parallelism, Psychological 身心並行論(心)

Parent-teacher associations 家長教師會

Parental schools (代家長教) 逃學者學校

Parenthood education 家長教育

Parish administration 教區行政

Parish schools 鄉社學校, 教會區立學校

Parliamentary Secretary 政務或國會次長
(英)

Parochial schools 教區學校

Part and whole learning 部體學習

Part-day sessions 部分時間上課, 半時上課

Part-time attendance 半時入學, 部分時間入
學

Part-time education 部分時間教育, 業餘教育

Part-time plan 部分時間上課制

Part-time schools 部分時間學校, 補習學校, 業
餘學校

- Part-time teachers 部分時間教員，散鐘點教員，兼任教員
- Partial correlation 分析相關(統)
- Passing degrees 普通學位(英)
- Pathological psychology 病理心理學
- Participation in teaching 參加教學
- Participation, Teacher 教師參加
- Patrons' day 贊助人節
- Pattern-making 翻沙型製造
- Patterns 型
- Patterns, Cultural 文化型(社)
- Payment by results 以考試成績定學校補助金(英)
- Pedagogy 教育學
- Penalty schedules 罰則
- Penmanship 書法
- Penny lunches 廉價午餐，經濟午餐
- Pensions, Teachers' 教師退隱金
- People's institutes 民衆講習會
- People's universities 平民大學
- Per-capita cost or expenditure 每生用費
- Per-student cost 每生占費
- Percentiles 百分比
- Percepts and perception 知覺
- Perceptual capacity tests 知覺力測驗

- Perimeters 視準計(心)
- Performance tests (非文字)工作測驗
- Periodicals, Educational 教育定期刊物
- Periods, Class 上課時間, 節
- Periods, Free 自由節, 志願學習時間
- Periods, Latent 潛伏期
- Periods, Nascent 兒童發育期
- Periods, Practice 練習時間
- Permanent funds 基金
- Permanent Secretary 常任次長, 常務次長
(英)
- Permits, Labor 工作允許證
- Personal equation 主觀, 個人判斷
- Personality 人格
- Personality, Dissociation of 人格分解
- Personality, Dual 二重人格(心)
- Personality, Multiple 多重人格(心)
- Personality tests 人格測驗
- Personnel, Teaching 教學人員
- Personnel service (1) 人員調查; (2) 學生指
導
- Petty schools 初級預備學校
- Ph. D. (Doctor of Philosophy) 哲學博士
- Pharmaceutical colleges 藥科大學或專門學院
- Philanthropy, Educational 教育上慈善事業, 慈

善教育事業

- Philosophy. Educational 教育哲學
- Phrenology 頭相學
- Physical ability tests 體育能力測驗
- Physical age 身體年齡
- Physical directors 體育主任
- Physical education 體育
- Physical examinations 身體檢查
- Physical supervisors 體育指導員
- Physical training 體育
- Physically handicapped 身體上有缺陷的
- Physicians, School or College 校醫
- Physiognomy 相術
- Physiological age 生理年齡
- Physiological psychology 生理心理學
- Picture completion tests 填圖測驗
- Pietism 敬虔主義, 信念主義
- Placement, Teacher 教師指配
- Placement bureaus 職業介紹所
- Placement examinations 職業
- Plan, Alternating 更替制, 輪迴教室制
- Batavia 巴達維亞制(輔導劣等學生)
- Cambridge 劍橋制
- County-unit 郡單位制
- Dalton 道爾頓制

Departmental 科任制

Eight-four 八四制

Extra work (優才生)加工制

Four-quarter 四學期制

Gray 葛雷制

Mannheim 明享制, 孟希姆制(低年高才另設班次, 每年改編)

Part-time 部分時間上課制

Platoon 更替制, 輪用教室制(一室兩班
同用)

Portland 波蘭特制(每級分兩班速度不
同的)

Pueblo 包白洛制

Quarter 四季制, 四學期制

Quincy 昆西制

Sacramento 薩克來門頭(教室輪用)制

Santa Barbara 聖他排排拉(分組)制

Semester 學期制

Semi-annual promotion 半年升級制

Seven-four 七四制

Six-four-four 六四四制

Six-four-two 六四二制

Six-six 六六制

Six-three-three 六三三制

Winnetka 威匿克制

Work-study 工作學習游戲制

Plans, Lesson 教案

Plant schools 工廠學校

Plasm, Germ 精質(進)

Plasticity 可變性

Plateaus of learning 學習晦原

Platforms 講台

Platoon plan 更替制, 輪用教室制 (一教室兩
班學生用)

Platoon schools 輪用教室學校

Play centers 游戲場

Play, Directed 游戲指導

Play directors 游戲指導員

Play, Free 自由游戲

Play, Organized 有組織游戲

Play schools 終日學校(工作與游戲)

Play schools, Health (爲身弱兒童設的)終日
學校(工作與游戲)

Play, Supervised 指導游戲

Playground directors 游戲場主任

Playgrounds 游戲場

Playrooms 游戲室

Plythsmographs 血量記器

Pneumographs 呼吸記器

Point, Fixation 視線集點(心)

- Point of regards 視線集點(心)
- Point scales 分點量表
- Point scores 點評
- Point systems 績點制
- Points, Honor 優異績點
- Polytechnical schools 工藝學校
- Pons 橋腦(心)
- Poor-law schools 貧兒學校
- Popular education 民衆教育, 社會教育, 通俗教育
- Population, School 學齡兒童數
- Portable buildings 輕便校舍(隨時可遷移)
- Portland plan 波特蘭制(每級分不同速力的兩班)
- Posters 標語
- Postgraduate students 研究生, 大學院生
- Posture 姿勢
- Power, Holding 留校力
- Power tests 能量測驗
- Practical arts education 實用藝術教育
- Practice curves 練習曲線
- Practice materials 練習材料
- Practice periods 練習時間
- Practice schools 實習學校
- Practice teaching 教學實習

- Practice tests 練習測驗
- Practice, Transfer of 練習遷移
- Preceptorial system 導師制
- Preceptors 導師
- Precocious children 早熟兒童
- Precocity 早熟
- Prediction 預料
- Predisposition 偏見
- Prefect or prefectual system 班長制, 學生領袖制(英)
- Prefects 班長, 學生領袖(英)
- Preferential studies 優先學程
- Prelection 講演
- Premises, School 校地, 校產
- Preparatory schools 預備學校
- Preprofessional education 專業準備教育
- Prepubescence 前青春期
- Preschool children 學齡前兒童
- Preschool education 學齡前教育
- Prescribed courses 必修學程, 必修科
- Prescribed studies 必修功課
- Pre-service education 服務前教育
- Presidents (1) 校長(大學); (2) 會長
- Presidents, Vice (1) 副校長; (2) 副會長
- Press, University 大學出版部

- Prevocational education 職業準備教育
 Primary departments 幼童部
 Primary education 初等教育
 Primary grades 低年級
 Primary rooms 低級教室
 Primary schools 初級小學
 Primers 初階
 Primitive education 初民教育
 Principals 校長
 Principals, Assistant 副校長
 Principals, Supervising 教學輔導主任
 Principles, All or none 非調和論, 全是全非
 說
 Printing, Wood-block 木板印刷
 Prison schools 監獄學校
 Private schools 私立學校
 Privies 廁所
 Probable error (P. E.) 機誤(統)
 Probation 試讀, 留校察看
 Probationary promotion 暫准升級
 Probationary teachers 試用教員
 Problem method 問題法
 Proctors 學監, 舍監
 Procedures, Classroom routine 教室規例,
 Process, Mental 心智歷程

- Process, Vasometer 血脈活動
- Prodigy, Mental 神童
- Profanity 褻言
- Professional education 專業教育
- Professional ethics (education) 專業規約
- Professional growth (education) 專業進步
- Professional magazines 專業雜誌, 專門雜誌
- Professional reading 專業閱讀, 專業讀物
- Professional status (education) 專業地位
- Professionalization of subject matter 教材專業化
- Professorial chairs 講座
- Professors, Exchange or interchange of 交換教授
- Professors, Assistant 助教授
- Professors, Associate 副教授
- Prognosis or Prognostic tests 診斷測驗
- Programs, Building 建築程序
- Programs, Daily 日程
- Programs, Guidance 指導程序
- Programs of studies 學科程序
- Progressive education 新教育
- Project curricula 設計課程
- Project method 設計法
- Projects 設計

- Projects, Home 在家設計
- Projection areas 射域(心)
- Promotion by subject 分科升級
- Promotion by teachers 師生同升級
- Promotion, Conditional 暫准升級
- Promotion plan, Semi-annual 半年升級制
- Promotional examination 升級考試
- Promotions, 升級
- Promotions, Flexible 彈性升級
- Promotions, Probationary 暫准升級
- Prompting by students 爲學生所鼓勵
- Propaganda, Educational 教育宣傳
- Prospectus 要覽, 章程
- Provided or council schools 公立學校(英)
- Provosts 教育長, 監督
- Pseudoscopes 反像鏡(心)
- Psychoanalysis 心理分析(心)
- Psychiatric clinics 精神診斷所(心)
- Psychical research 精神研究(心)
- Psychographs or psychic profiles 心能圖(心)
- Psychological age 心理年齡(心)
- Psychological clinics 心理診斷所
- Psychological research 心理研究(心)
- Psychological tests 心理測驗
- Psychology, Abnormal 變態心理(心)

- Psychology, Applied 應用心修學(心)
Child 兒童心理學(心)
Clinical 診視心理學(心)
Differential 差別心理學(心)
Dynamic 動的心理學(心)
Educational 教育心理學(心)
Experimental 實驗心理學(心)
Faculty 特能心理學(心)
Functional 功能心理學(心)
Genetic 發育心理學(心)
Gestalt 完形心理學(心)
Individual 差別心理學(心)
Industrial 工業心理學(心)
Introspective 內省心理學(心)
Mob 羣衆盲心理
Pathological 病理心理學(心)
Physiological 生理心理學(心)
Social 社會心理學(心)
Structural 構造心理學(心)
Vocational 職業心理學(心)
Psychopathic children 精神病態兒童(心)
Psychopathology 神經病理學(心)
Psychophysical parallelism 身心並行論(心)
Psychophysics 試覺心理學(心)
Psychoses 機能精神病(心)

- Psychotherapy 精神治療(心)
- Psychotechnics 心理技術(心)
- Puberty 慾動期, 青春期
- Public libraries 公共圖書館
- Public schools 公立學校(美); 私立中學(英)
- Pueblo plan 包白洛制
- Punishment, Corporal 體罰
- Pupil accounting 學籍記載
- Pupil teacher centers 見習生集練所(英)
- Pupil teacher system 見習生制(英)
- Pupil teachers 見習生, 見習教師(英)
- Purchasing agents and departments 購置股及部
- Pursuit, Scholastic 學業工作
- Puzzles 連環, 實物謎

Q

Q. (Quartile deviation) 二十五分差, 四分差
(統)

Quadrivium 四藝 (算術, 幾何, 天文, 音樂)

Qualification of teachers 教師資格

Quality tests 品質測驗

Quarter plans 四季制, 四學期制

Quartile deviation 二十五分差, 四分差(統)

Quartiles 二十五分, 四分一(統)

Questionnaires 問題格, 訪問表格

Quincy plan 昆西制

Quiz 小考

Quotient, Accomplishment. Achievement, or
Educational (A. Q.) 學業商數, 成績商數

Quotient, Intelligence (I. Q.) 智力商數

Quotient, Subject 科目商數

R

- R. (1)多項相關係數(統); (2)等第係數(統); (3)反應(心); (4)刺激物(心)
- R. (Coefficient of correlation) 相關係數(統)
- R's, Three 讀寫算
- Ragged schools 貧兒學校
- Random sampling 隨機取樣(統)
- Range 全距離, 兩極距(統)
- Range, Semi-interquartile 二十五分差, 四分差距(統)
- Ranger schools 園林司學校
- Rank correlation 等第相關(統)
- Rank order 等第次序(統)
- Rate aid for education 教育附加稅(英)
- Rate tests 速率測驗
- Rating 評點
- Rating, Character 品格列等
- Rating scales 評點量表
- Rationalization, 自慰, 自解(心)
- Reacting mechanisms 反應器官(心)
- Reaction-time 反應時(心)
- Reactions 反應(心)
- Reactions, Native 先天傾向, 遺傳反應
- Readers, (1)讀本; (2)高級講師(英)

- Readers, Foundation 基礎讀本
- Reading, Collateral 參考讀物
- Reading, Home 校外閱讀
- Reading, Independent 獨力閱讀
- Reading, Lip (聾子)看唇動識話法
- Reading, Oral 朗誦
- Reading, Outside 課外閱讀
- Reading, Professional 專業閱讀, 專業讀物
- Reading, Required 指定讀物
- Reading, Silent 默讀
- Reading, Supplementary 補充讀物
- Reading, Touch 觸讀(盲人摸字讀書)
- Reading circles 讀書會
- Reading circles, Juvenile 兒童讀書團
- Reasoning tests 思考測驗
- Recall tests 追憶測驗
- Recapitulation theory 復演說
- Receiving apparatus or organs 覺官(心)
- Receiving teachers 初級教師, 新生教師
- Receptors 覺官(心)
- Recesses 休息
- Recitals 音樂演習
- Recitation (1)上課; (2)上課問答
- Recitation, Socialization of 社化教學
- Recognition tests 認識測驗

- Record cards, Cumulative 總彙報告片
 Record system, Attendance 學籍記載法
 Record system, Business 事務記載方法
 Record system, Census 學童調查記載方式
 Record system, Health 衛生紀錄方式
 Recreation centers 遊戲場, 娛樂所
 Rectors 校長(英)
 Re-enforcement classes 補習班
 Reference books 參考書
 Reflexes 反射(心)
 Reflexes, Conditioned 轉移反射(心)
 Reflexes, Knee-jerk 擊膝足跳(心)
 Reform or reformatory schools 感化學校
 Reformatory education 感化教育
 Reforms, Educational 教育上改革
 Regents, Boards of 董事會
 Regents' examination 州定考試
 Registers 人名錄
 Registrars 註冊員
 Registration 註冊
 Regression 消長(統)
 Regression coefficients 消長係數(統)
 Regress equations 消長方程式(統)
 Rehabilitation 再教
 Rehabilitation, Vocational 職業再教

- Relearning 重習
- Reliability, Coefficients of 可靠性係數
- Relief teachers 救濟教師
- Religious education 宗教教育
- Religious exercises 宗教會集
- Remedial instruction 補救教學
- Remove classes 移動班, 轉移班(英)
- Renaissance 文藝復興
- Repeaters 重修者
- Reporting system, Business 事務報告方式
- Reporting system, Census 學童調查報告方式
- Reporting system, Health 衛生報告方式
- Reports, Annual 年報
- Reports, Attendance 學生出席報告
- Republics, Junior 小共和國
- Required readings 指定讀物
- Required subjects 必修學程, 必修科
- Requirements, Admission 入學標準
- Requirements, Entrance 入學標準
- Requirements for entrance 入學標準
- Requirements for graduation 畢業標準
- Requirements, Graduation 畢業標準
- Research bureaus 研究局
- Research bureaus, Juvenile 兒童研究所
- Research, Educational 教育研究

- Research fellows 研究員
- Research institutes or institutions 研究所
- Research, Psysical 精神研究
- Research, Psychological 心理研究
- Research scholars 研究生, 研究員
- Research work 研究工作
- Residence halls 宿舍
- Resonators 共鳴器(心)
- Responses 反應
- Responses, Conditioned 轉移反應(心)
- Responses, Learned 後天反應, 習得反應
- Responses, Multiple 複出的反應
- Rest rooms 休息室
- Restaurants, Students' 學生餐室
- Results, Payment by 以考試成績定學校補助
金(英)
- Retardation 留級
- Retention 記住
- Retesting 重測
- Retired teachers 退隱教員
- Retirement systems 退隱制
- Reunions 畢業或校友聚會
- Revealing courses 嘗試學程
- Rhymes, Mother goose 乳娘歌, 搖籃歌
- Rhymes, Nursery 兒歌

- Rivalry, Binocular 二目相競
- Roll call 點名
- Rolls, Cradle 嬰兒登記表
- Rolls, Honor 優異生名表
- Room schedules 教室表
- Rooms, Adjustment 不分級教室
- Rooms, Assembly 會集堂
- Rooms, Dining 會食堂
- Rooms, Home 基本教室
- Rooms, Lecture 講堂, 教室
- Rooms, Primary 低級教室
- Rooms, Rest 休息室
- Rooms, Ungraded 年級教室
- Rosters 名單
- Rotation boards 旋轉板(心)
- Rote learning 機械學習
- Routine procedures-classrooms 教室例規
- Rules, Eligibility 被選規則
- Rural education 鄉村教育
- Rural schools. 村鄉學校

S

- S. (Stimulus) 刺激物(心)
- S. D. or σ (Standard deviation) 均方差
(統)
- Sabbatical leaves 休假
- Sabbatical year 休假期
- Sacramento plan 薩克來門頭(教室輪用)制
- Safety education 安全教育
- Salary schedules 薪金表
- Sampling, Random 隨機取樣(統)
- Sand tables 沙盤
- Santa barbara plan 聖特排排拉(分組)制
- Satisfiers 滿足物(心)
- Satisfying states of affair 滿足情況(心)
- Savings banks, School 學生儲蓄銀行
- Sc. D. (Doctor of Science) 理學博士
- Scales 量表
- Scales. Burnham 般舍薪俸表
- Scales, Composition 作文量表
- Scales, Point 分點量表
- Scales, Rating 評點量表
- Scales, Vocabulary 字彙量表
- Scaling of tests 測驗量度的決定
- Schedules, Daily 日課表

- Schedules, Penalty 罰則
- Schedules, Room 教室表
- Schedules, Salary 薪金表
- Schedules, Single-salary 劃一薪金表
- Schedules, Time 時間表
- Scholarship contests 獎金競賽
- Scholastic pursuit 學業工作
- Scholastic tests 成績測驗
- Scholasticism 神學理智化主義
- School administration 學校行政
- School administration, County 都教育行政
- School administration, City 市教育行政
- School administration, District 學區行政
- School administration, Local 本地學校行政
- School age. 學齡
- School age, Compulsory 義務教育年齡
- School boards 學校管理處
- School budgets 學校預算
- School campaigns 學校募捐運動
- School calendars 校曆
- School celebration 學校慶祝
- School certificates 學校證書, 中級證書(英)
- School census 學齡兒童調查
- School children, Morbidity of 學生疾病率
- School cities 學校市

- School committees 學校委員會
School custodians 校舍看守人, 校舍管理人,
School discipline 學校訓育
School 學區
School feeding 學校膳食
School frescoes 校中壁畫
School funds 學校經費, 學款
School funds, Apportionment of 學校經費分配
School gardens 學校園
School journeys 學校旅行
School lunches 學校飯食
School management 學校管理
School officers, Chief 教育行政長官
School physicians 校醫
School population 學齡兒童數
School premises 校地, 校產, 校址
School saving banks 學生儲蓄銀行
School sites 校址
School statistics 學校統計
School subjects, Correlation of 科目聯絡
School subjects, Mandatory 必修科目
School Superintendents, City 市教育局長
School Superintendents, County 郡教育局長
School supplies 學校用品
School support 學校供給

- School surveys 學務調查
- School systems 學校系統, 學制
- School terms 學期
- School trips 學校旅行
- School year 學年
- Schools, Abbey 寺院學校
- Accredited 被承認學校
- Activity 活動學校
- Adult 成人學校
- Adventure 私立收費學校, 自立學校
- All-year 終年學校
- Almonry 施濟學校
- Auxiliary 附屬學校
- Bible 耶教經典學校
- Bilingual 用兩種文字之學校
- Boarding 寄宿學校
- Burgher 市民學校
- Camp 野幕學校
- Catachetical 宗教問答學校
- Catachumenal 新入教者學校
- Cathedral 教寺學校
- Central 中央小學(英)
- Centralized 聯合學校
- Charity 慈善學校, 義學
- Child-centered 兒童中心學校

- Choir 歌詩學校
- Chorister 歌詩文藝學校
- Cloister 修道學校
- Couching 補修學校,預備考試學校
- Colored 黑人學校
- Common 普通學校,小學
- Concentration of 學校集中
- Consolidated 聯合學校
- Consolidation of 學校合組
- Continuation 補習學校
- Convent 修道院
- Cooperative 工讀學校
- Corporation 店員學校,工人學校
- Correspondence 函授學校
- Council 公立學校(英)
- Country 村鄉學校
- Dame 村婦設的私塾
- Dancing 跳舞學校
- Day 走讀學校
- Demonstration 表演學校,表證學校,示範學校
- Denominational 教派學校
- Detention 拘留學校
- District 區立學校
- Divided 分舍學校(一校分數處)

- Divinity 神道學校
Elementary 初級學校, 小學
Episcopal 教寺學校
Evening 夜學
Exclusion from 開除退學
Experimental 實驗學校
Factory 工廠學校
Farm 農家學校
Finishing 女子社交學校
Fitting 預備學校
Floating 海上學校
Forest 森林學校
Free 不收費學校
Guild 商會立學校
Grade 小學
Graded 複級小學
Graduate 研究院, 大學院
Grammar (1)高級小學(美) (2)乙種
中學(英)
Half-time 半時學校
Health 健身學校
High 中學(美)
Higher 高等學校, 專門以上學校
Home 訪問學校(以先生就學生)
Hospital 醫院學校(爲體弱兒童設)

- Independent 自給學校
Industrial arts 工藝學校
Industrial 工業學校
Infant 嬰孩學校
Institutional 特殊學校
Intermediate 高級小學
Labor 勞工學校
Laboratory 實驗學校
Latin or Latin grammar 拉丁學校, 中等學校
Mission 教會學校
Model 示範學校, 模範學校
Monastic 寺院學校
Moonlight 識字夜校
Mountain 山嶺學校
Movable 巡迴學校
Moving 輪迴學校
Municipal 市立學校
Nautical 航海學校
Naval 海軍學校
Negro 黑人學校
Neighborhood 全家學校 (父母子女同入學校)
Night 夜校
Nonprovided 教會立學校(英)

- Normal 師範學校
Nunnery 尼姑學校
Nursery 嬰兒教養學校
Observation 觀察學校
of education 大學教育科, 教育學院
One-room 單教室學校
One-teacher 單教師學校
Open-air 露天學校
Oppertunity 成人職業學校
Out-door 戶外學校
Palace 宮庭學校
Parental (代父母教) 逃學者學校
Parish 鄉社學校, 教會區立學校
Parochial 教區學校
Part-time 部分時間學校, 補習學校, 業餘學校
Petty 初級預備學校
Plant 工廠學校
Platoon 輪用教室學校
Play 終日學校, (遊戲與工作)
Polytechnical 工藝學校, 多藝學校
Poor law 貧兒學校
Practice 實習學校
Preparatory 預備學校
Primary 初級小學

- Prison 監獄學校
Private 私立學校
Provided or council 公立學校(英)
Public 公立學校(美)私立中學(英)
Ragged 貧兒學校
Ranger 園林司學校
Reform or reformatory 感化學校
Rural 鄉村學校
Sectarian 教派學校
Secular 非宗教學校
Singing 唱歌學校
Socialized 社化學校
Summer 夏季學校, 暑期學校
Sunday 主日學校(耶教星期日教授兒童聖經的學校)
Technical 工業教育, 專技教育
Temporary 臨時學校
Textile 紡織學校
Threshold 入門學校
Township 鎮區學校
Trade 工業學校
Travel 旅行學校
Truant 爲逃學者設之學校
Twenty-four-hour-day 日夜學校
Ungraded 單級學校

Vacation 假期學校

Vernicular 土話學校

Vestibule 入門學校

Village 鄉村學校

Vocational 職業學校

Voluntary 私立學校

Writing 書法學校

Year-round 全年學校

Science, General 混合理科

Sciences, Bachelors of (B. S.) 理學士

Sciences, Domestic 家事科學

Sciences, Household 家事理科

Sciences, Doctor of (Sc. D.) 理學博士

Score cards 評點單

Scores, Age 年齡分數

Scores, Building 建築評點

Scores, Composite 混合分數(統)

Scores, Devived 推演績分(統)

Scores, Point 點評

Scores, Test 測驗分數

Scores, Transmutation of test 測驗分數的嬗變

Scoring of tests 測驗分數的決定

Scouts and scouting 童軍, 斥堠

Scouts, Girl 女童軍

Seafarers' education service 海員教育事宜(英)

- Seatwork 指定工作, 課間自修
- Secondary education 中等教育
- Secretary, Parliamentary 政務次長, 國會次長
(英)
- Secretary, Permanent. 常任次長, 常務次長
(英)
- Sectarian schools 教派學校
- Sectioning of classes 分組
- Secular schools 非宗教學校
- Secularization of education 教育之脫離宗教關係
- Segregation 分組, 分離, 男女分班
- Self-activity 自動
- Self-control 自制
- Self-government 自治
- Self-help 自助
- Self-help, Students' 學生自助
- Self-rating 自評
- Self-support 自供
- Semester hours 學分
- Semester plan 學期制
- Semi-annual promotion plan 半年升級制
- Semi-interquartile range 四分差距(統)
- Seminar courses 研究科目, 研究學程
- Seminar method 研究法

- Seminaries 專修學院
- Seminary, Theological 神道學院
- Senates, University 大學評議會
- Senatos academicus 評議會(英)
- Senescence 老年
- Senior classes (大學或中學)四年級
- Senior colleges 高級大學
- Senior deans 高級主任
- Senior high schools 高級中學
- Senior masters 教育長, 領袖教員(英)
- Senior mistresses (女) 教育長或領袖教員
(英)
- Seniors 四年生.
- Sensation, Articulate 節覺(心)
- Sensation, Auditory 聽覺(心)
- Sensation, Cutaneous 膚覺(心)
- Sensation, Equilibrium 均衡覺(心)
- Sensation, Kinesthetic 動覺(心)
- Sensation, Olfactory 嗅覺(心)
- Sensation, Organic 內覺(心)
- Sensation, Tactual or Cutaneous 膚覺(心)
- Sensation, Visceral 內覺(心)
- Sensation, Visual 視覺(心)
- Sense, Static 定覺(心)
- Sense training 感官訓練

- Sensory capacity tests 覺力測驗, 感覺測驗
- Sensory end-organs 覺官(心)
- Sensory nerves 內引神經(心)
- Sessions (1) 上課節季; (2) 聚會
- Sessions, Continucus 終年上課(不放寒暑假)
- Sessions, Double 輪班上課
- Sessions, Half-day 半日制
- Sessions, Part-time 部分時間上課
- Service, Health 衛生設置
- Service, Janitorial 校役服務
- Service, Medical 醫藥設置
- Service, Milk 牛乳供給
- Service, Personnel (1) 人員調查; (2) 學生指導
- Service, Teacher training, In 服務教師訓練
- Service rooms, Custodial 看守服務室, 保管事務室
- Set, Mental 心向
- Set, Mind 心向
- Settlements, Educational 教育區(英)
- Settlements, Social 普育區
- Settlements, University 大學推廣區
- Seven liberal arts 七藝(文法, 修辭, 論理, 算術, 天文, 幾何, 音樂.)
- Seven-four plan 七四制
- Sex education 性教育

- Sex or social hygiene 性衛生
- Sex or sexual differences 男女差分, 性差別
- Sheet metal work 板金工
- Shopwork 工藝實習
- Short courses 短期學程
- Short unit courses 短期單位學程
- Sib or Siblings 同父母的
- Sight-saving classes 目力保護班
- Sigma 均方差
- Sign language 手勢語言
- Signs, Local 膚覺質點(心)
- Silent reading 默讀
- Simplified spelling 簡易拚法
- Singing schools 唱歌學校
- Single-salary schedules 劃一薪金表
- Single-type theory 單型說(心)
- Sinking funds 基金
- Sites, school 校址
- Six-four-four-plan 六四四制
- Six-four-two-plan 六四二制
- Six-six-plan 六六制
- Six-three-three-plan 六三三制
- Skipping 跳閱
- Skipping of grades 跳級
- Skimming 搜讀

- Slangs. College 大學俚語
- Slides, Lantern 幻燈片
- Sloyd 刻木手工
- Smallpox 天花
- Soccer (英國式) 足球
- Social centers 社交中心
- Social disorganization 社會解體
- Social education 社化育教
- Social evolution 社會進化
- Social intelligence 社交智力
- Social guidance 社交指導
- Social or sex hygiene 性衛生
- Social psychology 社會心理學
- Social sciences 社會科學
- Social settlements 普育區
- Social studies 社會研究
- Social tests 社交測驗
- Social work 社會改進工作, 社會救濟工作
- Social workers 社會改進工作者, 社會救濟工作者
- Socialization of education 教育社會化
- Socialized recitation 社化教學
- Socialized school 社化學校
- Societies, Greek letter 兄弟姊妹會 (用希臘字母名會者)

- Societies, Honor 名譽學會
Societies, Learned 學會
Societies, Literary 文藝會
Sociology, Educational 教育社會學
Somnambulism 睡游(心)
Sonometers 定音弦
Sound cages 定聲向器(心)
Span, Memory 記憶量(心)
Span of attention 精神專度(心)
Special methods of teaching 特殊教學法, 各科
教學法
Special students 特別生
Specialization 專業化, 專修
Speech-correction classes 語音矯正班
Speed grouping 速率組合
Speed tests 速率測驗
Spelling, Simplified 簡易拚法
Sphygmographs 脈搏記器
Spirit, Mob 羣衆盲精神
Spiritual education 精神教育
Sports 競技, 遊戲
Sportsmanship 公正行爲, 競技道德
Spots, Cold 冷點(心)
Spots, Temperature 溫度點(心)
Spots, Touch 觸點(心)

- Spots, Warm 熱點(心)
- Spurt, End 最後的奮力
- Spurt, Initial 開始奮力
- Stadia (Stadium) 體育場
- Staff 職員, 教職員
- Staff, Instructional 教授人員(指許多教員)
- Stammering 口吃
- Standard deviation (S. D.) 均方差
- Standard tests 標準測驗
- Standardization 標準化
- Standardized tests 標準測驗
- Standards(1)標準; (2)班級(英)
- Standards, Age 年齡標準
- Standards, Health 衛生標準
- Standing, Collegiate 大學程度
- State administration of education 州或省教育行政
- State boards of education 州或省教育董事會
- State courses of study 州或省定課程
- State departments of education 州或省教育司
- State of affairs, Annoying 煩擾情境(心)
- States of affairs, Satisfying 滿足情境(心)
- State superintendents of education 州或省教育司長
- State universities or colleges 州或省立大學

- Static sense 定覺(心)
- Statistical analysis 從統計上分析
- Statistics, Educational 教育統計
- Statistics, School 學校統計
- Status, Professional 專業地位
- Stay-in-school drives 留校運動
- Stenciling 打蠟字,複寫
- Stenographers 打字員
- Stereographs and stereoscopes 立體鏡
- Steps, Formal (In recitation) 教學階段
- Stimuli (Stimulus) 刺激物(心)
- Stimulation 刺激(心)
- Storekeepers 庶務員,雜物管理員
- Streams of conciousness 意識流(心)
- Street trades 小賣買,叫賣商
- Structual psychology 構造心理學(心)
- Student accounting 學籍記載
- Student advisors and counselors 學生顧問及指導
員
- Student aid 助學金
- Student annuals 學生年報
- Student body 學生全體
- Student councilers 學生顧問
- Student employment 學生傭工
- Student handbooks 學生手冊

- Student government 學生組織, 學生自治會
Student life 學生生活
Student loads 學生工作量
Student loans and loan funds 學生貸費及貸費
金
Student-teachers 教生(英)
Student unions 學生聯合會
Student volunteer movement 學生傳教運動
Students, Classification of 學生分級
Students, Diet of 學生膳食
Students, Elimination of 開除學生
Students, Grading of 學生分級
Students, Graduate 研究院生
Students, Loans for 學生貸金(2)
Students, Non-resident (1)外宿生; (2)外籍生
Students, Post-graduate 研究生, 大學院生
Students, Prompting by 爲學生所鼓勵
Students, Special 特別生
Students, Transportation of 學生輸送
Students, Wondering 游行學生
Students' restaurant 學生餐室
Students' welfare work 學生福利事業
Study, Child 兒童研究
Study circles 工餘研究團(英)
Study, Courses of 學程

- Study, Directed 指導自修
 Study, Graduate 研究工作
 Study halls 自修室
 Study, Home 在家工作, 自修
 Study, Nature 自然研究
 Study periods 自修時間, 自修節
 Study, Supervised 輔導自修
 Studies, Basic 基本學科, 基礎功課
 Studies, Case 個別診察
 Studies, Preferential 優先學程
 Studies, Prescribed 必修學科
 Studies, Programs of 功課表, 學科程序
 Studies, Social 社會研究
 Subconsciousness 潛意識(心)
 Subject age 科目年齡
 Subject quotient 科目商數
 Subject-matter 教材, 題材
 Subject-matter, Elimination of 裁減教材
 Subject-matter, Professionalization of 教材專業化
 Subjects (1)科目; (2)受試人(心)
 Subjects, Content 內容科目, 智識科目(史地等)
 Subjects, Correlation of school 教材聯絡
 Subjects, Experimental 受試人(心)
 Subjects, Expressive 表現科目, 藝術科
 Subjects, Formal 正式科目

Subjects, Information 知識科目

Subjects, Major 主要科目

Subjects, Optional 選科

Subjects, Promotion by 分科升級

Subjects, Required 必修科

Subjects, Tool 工具科目, 技能科目

Sublimation 醇化作用, 意志變形(心)

Subnormal children 低能兒童

Substitute teachers 代理教員

Substitution tests 替代測驗

Summer camp-Educational work 暑期野營的教育工作

Summer Schools 夏季學校, 暑期學校

Sunday Schools 主日學校(耶教星期日教授兒童聖經的學校)

Superintendents 局長, 司長, 督學,

Superintendents, Assistant 助局長, 助理行政官長

Superintendents, Building 校舍主任

Superintendents, City School 市教育局長

Superintendents, County School 郡教育局長

Superintendents, Deputy 副局長

Superintendents, Divisions 郡區學長

Superintendents of Education, City 市教育局長

Superintendents of education, District 區教育局

長

Superintendents of education, State 州或省教育

司長, 州或省督學

Superior children 優異兒童

Supernormal children 高能兒童

Supervised study 輔導自修

Supervised play 輔導遊戲

Supervising principals 教學指導主任

Supervising Teachers 指導教員 (導學兼教員)

Supervising of teaching or instruction 教學指導

Supervisors 指導員, 導學, 督學,

Supervisors, Health 衛生指導

Supervisors, Physical 體育指導員

Supplementary reading 補助讀物

Supplies, Laboratory 實驗用品

Supplies, School 學校用品

Support of education 教育供給

Supports, School 學校供給

Surfaces, Frequency 次數面(統)

Survey tests 調查測驗

Surveys, Building 建築調查

Surveys, Educational 教育調查

Surveys, School 學務調查

Syllabi (Syllabus) 課程細目

Syllables, Nonsense 無意義字

Suspensions 停學

Sympathetic or Autonomic nervous system 自主神經系(心)

Synaesthesia 聯覺(心)

Synapses 神經交(心)

System, C. G. S. (Centimeter, gram, second system) 萬國公用度量衡法

System, cadet 殖民見習制(英)

Systems, Apprentice 學徒制

Braille 白氏凸字制(盲人用)

Bursar 預備師範生制

Cooperative 工讀制

Counselling 顧問制度

Credit 績點制

Decroly 德可樂利制,狄珂尼制(比國適應兒童環境與需要教法)

Delsarte 動作表情法

Division 郡區制

Double-track (年級變通)並行制

Dual 兩重制(普通與職業或初等與中等教育分轄於兩機關)

Elective 選科制

Examination 考試制度

Fellenberg 費輪白制

Honor 無監考制

Honor degree 優異學位制

Lancastrian 藍喀士德制

Marking 給分制

Merit 記功法,獎勵法

Monitorial 訓導制

Moon 孟氏凸字制(盲人用)

Point 績點制

Preceptorial 導師制

Prefect or prefectual 班長制,學生領

袖制(英)

Pupil teacher 見習生制(英)

Retirement 退隱制

School 學校系統,學制

Tutorial 導師制

T

- T-scores 總能分數
- Tables, Age 年齡表
- Tables, Correlation 相關表
- Tables, Height-weight 身高體重表
- Tables, Sand 沙盤
- Tables, Time 時間表
- Taboo, Tabu or Tapu 嚴禁的事物
- Tachistoscopes 開閉示器(心)
- Tactual or Cutaneous sensation 膚覺(心)
- Talent 特殊才能
- Talent tests 特能測驗
- Tampours 指動筒
- Tapping tests 指擊測驗
- Tardiness 遲到
- Taxation for education 教育稅收
- Taylorism or Taylor System 科學管理法
- Teacher accounting 教師記載
- participation 教師參加
- placement 教師指配
- tenure 教師任期
- training 師資訓練
- training, In service 服務教師訓練
- turnover 教師更換

Teacherages 教師住宅

Teachers' Appointment 教師任用

Teachers, Accredited 被承認教師

Apprentice 見習教師

Assistant 助教員

Boarding round of 輪供教員食宿

Cadet 見習教員

Critic 實習指導教師

Departmental 科任教員

Exchange or interchange of 交換教師

Home 訪問教師

Home room 班主任

Part-time 部分時間教員,散鐘點教員

兼任教員

Probationary 試用教員

Promotion by 師生同升級

Qualification of 教員資格

Recieving 初級教員,新生教員

Retired 退隱教員

Substitute 代理教育

Supervising 指導教員

Training of 師資訓練

Traveling 巡迴教師

Ungraded 單級教師

Visiting 訪問教師

- Teachers' agencies 教師推薦所
Teachers' assignment 指定的教師工作
Teachers' association 教師聯合會
Teachers' certificates 教師證書, 教員檢定狀
Teachers' colleges 師範大學, 大學教育學院
Teachers' councils 教師會議, 教師評議會
Teachers' employment agencies 教師介紹所
Teachers' guilds 教師會
Teachers' institutes 教師講習會
Teachers' manuals 教師手冊
Teachers' meetings 教師會
Teachers' pensions 教員退隱金
Teachers' unions 教師聯合會
Teaching, Corrective 矯正教學
Teaching, Feminization of 教學女性化
Teaching, General methods of 普通教學法
Teaching, Special methods of 特殊教學法, 各科教學法
Teaching, Observation of 教學參觀
Teaching, Practice 教學實習
Teaching, Supervision of 教學指導
Teaching, Technique of 教學法
Teaching loads 教授工作量
Teaching, Object 實物教學
Teaching orders and brotherhoods 教師結義團

教師團

- Teaching orders, Catholic 天主教教師團
- Teaching personnel 教學人員
- Teams of tests 測驗組彙
- Technical education 工業教育, 專技教育
- Technical schools 工業學校
- Technique of teaching 教學技術
- Temperament tests 氣質測驗
- Temperance instruction 節制教學
- Temperature spots 溫度點(心)
- Temperary schools 臨時學校
- Tendencies, Native 先天傾向, 遺傳反應
- Tendency, Central 集中趨勢(統)
- Tenure 任期
- Tenure, Indefinite 終身任期
- Tenure, Life 終身任期
- Tenure, Teacher's 教師任期
- Term papers 學期論文
- Terms, School 學期
- Test scores 測驗分數
- Test scores, Transmutation of 測驗分數的嬗變
- Tests, Ability 能力測準
- Accuracy 準確測驗
- Achievement, Accomplishment or Education
成績測驗, 學業測驗

- Alternate response 更迭反應測驗
Alternative 正誤測驗
Analogies 類比測驗
Aptitude 性向測驗
Association 聯想測驗
Batteries of 測驗組合,彙選測驗
Binet-Simon 西門比納測驗
Cancellation 去字測驗
Capacity 能量測驗
Character 品格測驗
Character trait 品性測驗
Color discrimination 辨色測驗
Completion 填字測驗
Composite 混合測驗
Cross-out 刪字測驗
Diagnosis 診斷測驗
Difficulty 難度測驗
Direction 依式測驗
Emotional 情緒測驗
Form-board 巧合板測驗
General intelligence 普通智力測驗
Group 團體測驗
Identification 認識測驗
Individual intelligence 個別智力測驗
Intelligence 智力測驗

- Linguistic or Verbal 文字測驗
Matching 對偶測驗
Maze 迷圖測驗,迷津測驗
Mental 智力測驗
Motor-memory 憶動測驗
Multiple-answer 選答測驗
Multiple-choice 選答測驗
Musical ability 音樂技能測驗
Musical aptitude 音樂性向測驗
Non-language 非文字測驗
Non-verbal 非文字測驗
Occupational 職業測驗
Opposite 反偶測驗
Perceptual capacity 知覺力測驗
Performance (非文字)工作測驗
Personality 人格測驗
Physical ability 體育能力測驗
Picture completion 填圖測驗
Power 能量測驗
Practice 練習測驗
Reasoning 思考測驗
Recall 追憶測驗
Recognition 認識測驗
Scaling of 測驗量度的決定
Scholaristic 成績測驗

- Sensory capacity 感覺力測驗
Social 社交測驗
Speed 速度測驗
Spelling 拚字測驗
Standard 標準測驗
Standardized 標準測驗
Substitution 替代測驗
Survey 調查測驗
Talent 特能測驗
Tapping 指擊測驗
Teams of 合組測驗
Temperance 氣質測驗
Trade 職業測驗
Trait 品格測驗
True-false 正誤測驗
Verbal 文字測驗
Visual 視力測驗
Vocabulary 字彙測驗
Vocational 職業測驗
Volitional 意志測驗
Weighting of 測驗矯正
Tests and scales 測驗與量表
Textbooks, Free 免費課本
Textile schools 紡織學校
Theological seminaries 神道學院

- Theories, Cultural-epoch 文化時期說
- Theory, Ideomotor 念起動說
- Theory, Multiple-type 多型說
- Theory, Recapitulation 復演說
- Theory, Single-type 單型說
- Theory, Utility 功利說
- Therapeutic gymnastics 矯正體育
- Thermostats 溫度升降器
- Theses 論文
- Three R's 讀寫算
- Threshold 閾(心)
- Thrift education 節儉教育
- Thyroid glands 盾形腺
- Tilt boards 上下板(心)
- Time allotments 時間分配
- Time schedules 時間表
- Time tables 時間表
- Tone, Color 色調
- Tonmessers 準音器
- Tonsils 扁桃腺
- Tool subjects 工具科目,技能科目
- Touch reading 觸讀(盲人摸字讀書)
- Touch spots 觸點(心)
- Township administration of education 鎮區教育
行政

- Towrship boards of education 鎮區教育董事會
- Township high schools 鎮區中學
- Township schools 鎮區學校
- Toxins and antitoxins 毒物與消毒
- Trachoma 痧眼
- Track and field athletics 田徑賽
- Track meets 徑賽
- Trade education 工業教育
- Trade schools 工業學校
- Trade tests 職業測驗
- Trades, Street 小賣買,叫賣商
- Training, Athletic 體育訓練,競技訓練
- Training, Manual 手工
- Training, Normal 師資訓練
- Training, Physical 體育
- Training, Teachers' 師資訓練
- Training, Transfer of 訓練遷移
- Training camps, Military 軍事訓練野營
- Training class, Normal 師資養成班,師範訓練班
- Training classes 訓練班
- Training colleges 師範學院(英)
- Training of teachers 師資訓練
- Training schools 實習學校,附屬學校

- Training schools, Kindergarten 幼稚園師範院
 Training schools, Missionary 教會訓練學校
 Trains, Demonstration 表證車,表演車
 Trait tests 品格測驗
 Traits, Character 品性
 Transfer of learning 學習遷移
 Transfer of practice 練習遷移
 Transfer of training 訓練遷移
 Transfers 更調,轉學,轉科系
 Transfers, Bilateral 左右互更調
 Transmutation of tests scores 測驗分數的嬗變
 Transportation of students 學生輸送
 Travel schools 旅行學校
 Travelling educational exhibits 巡行教育展覽
 Travelling libraries 巡迴圖書館
 Travelling museums 巡迴博物館
 Travelling teachers 巡迴教師
 Treasurers 會計
 Trial and error method 試誤法
 Trips, School 學校旅行
 Trivium 三藝(文法,修辭,論理)
 Truancy officers 勸學員
 Truant schools 爲逃學者設之學校
 Truants and truancy 逃學者與逃學
 True-false tests 正誤測驗

Trustees, Boards of 董事會

Try-out courses 嘗試學程

Tuition fees 學費

Turnover, Teacher 教師更換

Tutors and tutoring 導師及指導

Tutorial classes, University(1)大學推廣班;(英)

(2)補充講習班,啓導學級

Tutorial system 導師制

Twenty-four-hour-day schools 日夜學校

Types, Ideational 觀念型(心)

Types, Lesson 教學方式

•

U

- Unconscious 潛意識
- Under-age children 低齡兒童
- Underageness 低齡
- Undergraduates 大學本科生
- Ungraded rooms 單級教室
- Ungraded schools 單級學校
- Ungraded teachers 單級教師
- Uniforms 制服
- Union colleges 數教會合辦之大學
- Union high schools 聯合中學
- Unions, Student 學生聯合會
- Unions, Teachers' 教師聯合會
- Unit-costs 單位用費
- Unit courses 單位學程
- Unit courses, Short 短期單位學程
- Unit operations 工作單元
- Units of credit 績點
- Units, Higher 較大單位
- Universal education 普及教育
- Universities, Accredited 被承認大學
- Universities, Peoples' 平民大學
- Universities, State 州立大學
- Universities and colleges, Denominational 教派

大學

Universities and colleges, Endowed 私立大學
(有基金者)

University clubs 大學俱樂部

University councils 大學校務會議

University courts 大學庭(英)

University elementary schools (大學)附屬小學

University extension 大學推廣

University high schools (大學)附屬中學

University hoods 大學披巾(典禮用)

University presses 大學出版部

University senates 大學評議會

University settlements 大學推廣區

University tutorial classes (1)大學推廣班(英);

(2)補充講習班,啓導學級

Unstable children 變異兒童

Urban districts 市區(英)

Utility theory 功利說

V

- Vacation colonies 假期藝術研究所
 Vacation schools 假期學校
 Values, Culture or cultural 文化上價值
 Variability or dispersion, Measures of 差異量
 Variable errors 變數錯誤
 Variables (in curriculum) 選修科目
 Variation 差別
 Vasomotor processes 血脈活動
 Verbal tests 文字測驗
 Verbalism in education 教育上文字主義(以文字教學為唯一方法)
 Vernacular schools 土語學校
 Vestibule schools 入門學校
 Veterinary education 獸醫教育
 Vice chancellor or president 副校長
 Village schools 鄉村學校
 Visceral sensation 內覺(心)
 Vision, Binocular 二目合視
 Vision, Indirect 旁及視線界(心)
 Visitations, Class 教室巡視, 教室參觀
 Visiting teachers 訪問教師
 Visual education 以視受教, 視覺教育
 Visual sensations 視覺(心)

- Visual tests 目力測驗
- Vitamin (e) 生活素,維他命
- Vocabulary tests and scales 字彙測驗與量表
- Vocalization 發音
- Vocational guidance 職業指導
- Vocational civics 職業公民學
- Vocational conferences 職業會議
- Vocational counselling 職業指示
- Vocational counsellors 職業指導員
- Vocational education 職業教育
- Vocational home economics 職業家事經濟
- Vocational home-making education 職業家政教育
- Vocational psychology 職業心理學
- Vocational rehabilitation 職業再教
- Vocational school 職業學校
- Vocational tests 職業測驗
- Volitional tests 意志測驗
- Voluntary schools 私立學校(英)
- Volunteer movement, Student 學生傳教運動

W

- W.E.A. (Workers' Education Association) 工人教育會
- Wandering students 游行學生
- Ward schools, City 城區學校
- Wardens 社監, 舍監, 幹事
- Warm spots 熱點(心)
- Warming up 漸熱(心)
- Week, Cleaning up 清潔週
- Week, Education 教育週
- Weighted credits 矯正績點, 加重績點
- Weighting of scores 分數矯正
- Weighting of tests 測驗矯正
- Welfare, Child 兒童幸福
- Welfare work, Students' 學生福利工作
- White matter 神經纖維質(心)
- Wildings 孤獨兒童
- Winnetka plan 威匿克制
- Withdrawals 退學
- Women, Deans of 女學監(大學)
- Women's clubs 婦女會
- Women's institutes 婦女社, 婦女講習會
- Wood-block printing 木版印刷
- Word analysis 字分析

Word lists 字表

Work, Absentia 校外工作(認定工作自修代替校內工作)

Work, Action (表示語言)動作

Work, Busy 指定工作,課間自修

Work, Curves of 工作曲線

Work, Differentiation of 工作分化

Work, Extension 推廣工作

Work, Field 實習工作

Work, Graduate 研究工作

Work, Home 在家工作,自修

Work, Laboratory 實驗工作

Work, Needle 縫紉

Work, Out-side 校外工作

Work, Research 研究工作

Work, Sheet metal 板金工

Work, Social 社會改進工作,社會救濟工作

Work-study-play plan 工作學習遊戲制

Workers, Social 社會改進工作者

Workers' education 工人教育

Writing, Manuscript 帖體字,印板寫法

Writing, Mirror 鏡書

Writing schools. 書法學校

X

-Y-Z classes 同類分組

Y

Year, Academic 學年

Year, College 大學學年

Year, Sabbatical 休假年

Year, School 學年

Year-round schools 全年學校

Yearbooks 年鑑

Yells, College 大學歡呼

Y.M.C.A. (Young Men Christian Association)

青年會

Y.W.C.A. (Young Women Christian Association)
女青年會

Youth 青年期

Youth movements 青年運動

